

NEDERLANDS

Conceptronic CBTHS2
Snelstart handleiding

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic Earbridge Bluetooth headset.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic Earbridge Bluetooth headset installeert.

Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u een database met veelgestelde vragen waar u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem kunt vinden.

Heeft u andere vragen over uw product die u niet op de website kunt vinden, neem dan contact met ons op via e-mail: support@conceptronic.net

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net.

NEDERLANDS

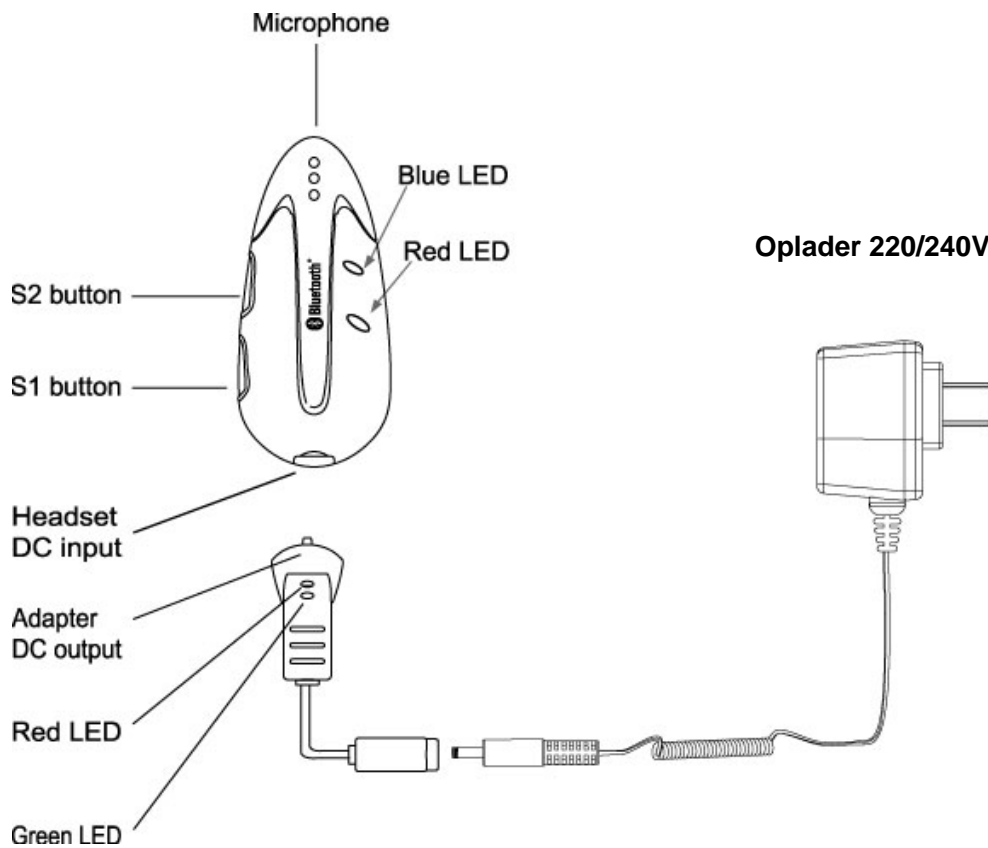
Verpakking inhoud en product schets

- Mini Bluetooth Headset
- Oplader 220/240V
- Draagzakje
- Draagketting met haak
- Oordop hoesjes
- Handleiding



Bluetooth profiel ondersteuning:

- Handsfree profiel
- Headset profiel



NEDERLANDS

A: Opstart procedure

Batterij opladen

In de Conceptronic Earbridge headset bevindt zich een heroplaadbare batterij. De nieuwe batterij is niet volledig opgeladen, dus bij de eerste ingebruikname, duurt de oplaadtijd **4 uur** alvorens de headset volledig opgeladen is. Daarna duurt het ongeveer 2 uur om de batterij volledig op te laden. Met een volledig opgeladen batterij, is de gesprekstijd 3.5 tot 4 uur. De stand-by tijd bedraagt ongeveer 100 uren.

1. Steek de reisoplader in een stopcontact. Er verschijnt een **groen** indicatie lichtje.
2. Sluit de oplader aan op de headset (zie tekening). Druk zachtjes totdat u een klik hoort. Indien juist uitgevoerd verschijnt er dan een **rood** en **groen** licht op de oplader.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, dan gaat het **rode** indicatielicht uit.

Aan-en uitzetten van de Conceptronic Earbridge headset

1. Aanzetten van de Earbridge: Druk gedurende 3 seconden de S1 knop in, totdat u 2 korte, hoge toontjes hoort en het blauwe indicatielicht begint te knippen. De headset is nu aangezet
2. Uitzetten van de Earbridge: Druk gedurende 3 seconden de S1 knop in, totdat u 2 korte, lage toontjes hoort en het rode indicatielicht begint te knippen. De headset is dan uitgezet.
3. Wanneer de batterij bijna leeg is, gaat een rood lichtje knippen.

Paring (koppeling) van de headset

Voor het gebruik moet u de Earbridge met uw mobiele telefoon paren (koppelen). Volg de volgende stappen om te paren.

Stap 1: De headset moet uitgezet worden alvorens te paren. Druk gedurende 5 seconden de **S1** knop in totdat de **blauwe** en **rode** indicatielichten afwisselend beginnen te knippen. De headset is nu klaar voor paring (koppeling). (Wanneer u de headset in uw oor heeft tijdens de paring, dan zal u 2 korte hoge tonen horen. Dit duidt aan dat de headset klaar is voor paring).

Stap 2: Begin de paring (koppeling) procedure tussen uw mobiele telefoon en de headset. U zult zien dat er een nieuw item onder de naam 'Earbridge' wordt toegevoegd.

Stap 3: Wanneer uw mobiele telefoon (GSM) u de **Passkey** vraagt, toets dan **1234** in en bevestig het. (**Opm.:** 1234 is de standaard pincode die standaard is ingesteld in uw headset). Wanneer de paring (koppeling) succesvol is voltooid, gaat het rode indicatielicht uit en zal het **blauwe** indicatielicht beginnen te knippen.

Opmerking:

1. *Wanneer de Conceptronic Earbridge headset niet in paring (koppeling) status is, zal de mobiele telefoon de headset niet herkennen. Zet de headset A.U.B eerst in paring (koppeling) status alvorens uw mobiele telefoon (GSM) op zoek te laten gaan naar uw headset.*
2. *Indien, na ongeveer 2 minuten, de paring (koppeling) niet mogelijk is dan wordt de headset automatisch uitgezet en teruggezet naar de vorige paring (koppeling) (indien aanwezig). In dit geval moet u stappen 1 tot en met 3 herhalen totdat paring (koppeling) een succes is.*

NEDERLANDS

Telefoneren

1. **Gebruikmakend van stemgestuurde telefoonnummer-vorming:** Druk de S1 knop in en wacht totdat u een piep hoort, zeg dan de naam van de persoon die u wilt bellen. Druk nogmaals op de S1 knop om stem herkenning uit te schakelen.
2. **Gebruikmakend van de toetsen op uw mobiele telefoon (GSM):** Toets het telefoonnummer zoals u normaal doet met uw mobiele telefoon. Wanneer de verbinding is gemaakt, wordt het geluid automatisch naar uw headset gestuurd.
3. **Herhalen:** Druk de S2 knop om het laatste nummer wat u heeft gebeld te herhalen.

Gesprek voeren/beëindigen

Wanneer de headset is aangezet en er komt een telefoonoproep binnen, dan hoort u een muzikale piep en het blauwe indicatielicht zal veranderen in een snel knipperlicht. (Wanneer de headset zich in de stand-by status bevindt, dan zal de blauwe lichtindicator in een traag knipperlicht status veranderen).

1. Wanneer de headset overgaat, druk dan op de **S1** knop om te antwoorden.
2. Houd de S2 knop 3 seconden ingedrukt om het gesprek te weigeren.
3. Pas het geluid aan door op de **S1** knop drukken om het te verhogen of op de **S2** knop om het te verlagen.
4. Om het gesprek te beëindigen druk op de **S2** knop gedurende de 3 seconden of druk op geen enkele knop.

Wanneer de headset is uitgezet, moet u op S1 drukken gedurende de 3 seconden om headset aan te zetten en daarna moet u nogmaals op S1 drukken om gesprek te ontvangen.

Opmerking:

Wegens de verschillende ontwerpen van mobiele telefoons (GSM) kan automatische disconnectie voorkomen, zelfs wanneer de Conceptronic Earbridge headset aangezet is. In dit geval zal de headset niet rinkelen wanneer er een telefoon binnenkomt. Druk op de S1 knop gedurende 1 seconde om de headset opnieuw verbinding te laten maken met de mobiele telefoon (GSM) voor de binnenkomende telefoonoproepen.

Gesprekken Wisselen/Doorschakelen

1. Houd de S1 knop 3 seconden ingedrukt om het telefoongesprek door te schakelen naar mobiele telefoon terwijl u praat door de Headset.
2. Houd de S2 knop 3 seconden ingedrukt om naar een tweede telefoongesprek te wisselen als een tweede gesprek binnenkomt terwijl u aan het bellen bent. Deze functie werkt alleen als uw mobiele telefoon aanbieder deze dienst aanbiedt.

Stom (mute)

Druk tegelijkertijd op de S1 en de S2 knop gedurende 1 seconde voor de stom (mute) status. Om de stom (mute) status uit te zetten, moet u de S1 of S2 knop gedurende 1 seconde indrukken.

NEDERLANDS

Verbinding maken met een PC of een zakcomputer (PDA)

U kunt de Earbridge headset verbinden met een met Bluetooth uitgeruste PC of met een zakcomputer (PDA) die hiervan voorzien is en de functie "Audio Gateway Profile" ondersteunt. Raadpleeg de handleiding van uw Bluetooth PC en zakcomputer (PDA) voor de startprocedure.

Batterij bijna leeg

Wanneer de **rode** lichtindicatie begint te knippen, wil dit zeggen dat de batterij bijna op is. Laad de batterij van de headset gedurende 2 uren op totdat de rode lichtindicatie weer verdwijnt.

B: Belangrijke informatie

Trouble shooting (Problemen oplossen)

- **De rode LED lichtindicatie begint te knippen**
Dit duidt aan dat de batterij van de Earbridge bijna leeg is. Laad de batterij van de headset gedurende 2 uren op totdat de rode LED lichtindicatie uitgaat.
- **De Conceptronic Earbridge kan na 20 minuten oplaadtijd niet geactiveerd worden**
Om de Earbridge te activeren heeft de batterij minstens 40 minuten nodig om op te laden. Het is toch aangeraden om de batterij volledig op te laden voor gebruik.
- **Geen indicatie dat de batterij aan het opladen is.**
Een batterij die leeg is of voor lange tijd niet meer in gebruik is geweest, heeft enkele minuten tijd nodig alvorens de rode lichtindicatie op de headset de oplaad status aantoont.
- **Geen enkel geluid tussen de Earbridge en de andere apparaten**
 - Controleer of de 2 apparaten al gepaard (gekoppeld) zijn
 - Controleer of de Earbridge is aangezet
 - Controleer of de 2 apparaten zich binnen de toegelaten afstand bevinden
 - Controleer of de mobiele telefoon (GSM) zich binnen de signaal-afstand bevindt
 - Sommige Bluetooth mobiele telefoons (GSM) ondersteunen alleen maar 1 headset. Disconnectie kan voorkomen als er meer dan 1 headset gepaard (gekoppeld) zijn met uw mobiele telefoon (GSM).

Correcte gebruikswijze

- Gebruik van niet originele onderdelen (of wisselstukken) kan leiden tot verminderen van functies, schade aan het product, elektrische schok, en beëindiging van de garantieperiode.
- Indien u de headset probeert open te maken, kan dit leiden tot schade aan de headset en beëindigt u vervalt ook de garantie.
- Gebruik de headset NIET in een stoffige omgeving.
- Gebruik alleen een schoon doekje om uw headset schoon te maken
- Wanneer de headset niet in gebruik is, zorg ervoor dat het opgeslagen is in het zakje of verpakking.
- Hou de headset uit de omgeving van kinderen, omdat ze de headset kunnen beschadigen of schade aan zichzelf kunnen berokkenen.

NEDERLANDS

- Berg de headset niet op in een extreem warme of koude omgeving.

Kinderen

Laat kinderen niet met de headset spelen, aangezien ze de headset in hun mond kunnen steken. Dit kan leiden tot verstikking.

Reisoplader

- De reisoplader is alleen ontworpen voor binnenshuis gebruik.
- De oplader moet aangesloten worden volgens de aangeduide voedingsbronnen
- Wanneer u de oplader van het stopcontact verwijdert, trek dan niet aan het snoer om het te verwijderen. Dit kan schade berokkenen aan de oplader.

Batterij informatie

- **Nieuwe batterijen**
Bij de eerste ingebruikname van de headset, moet de batterij gedurende minstens 4 uren opgeladen worden totdat de rode lichtindicatie uitgaat.
- **Batterij gebruikswijze**
 - Enkel het gekwalificeerde Service Centrum mag de batterijen verwijderen of vervangen
 - De heroplaadbare batterijen hebben een lange levensduur indien ze op een correcte manier wordt gebruikt en behandeld
 - De batterij kan alleen opgeladen worden in een omgevingstemperatuur van -10° C tot 45°C
 - Gebruik de batterij in kamertemperatuur voor maximale efficiëntie en capaciteit.
 - De batterij capaciteit kan verminderen in een koude omgeving
 - De headset moet elke 2 maanden terug heropgeladen worden wanneer de headset voor lange tijd niet in gebruik is.

Uitleg over Paring (koppeling)

Wat is paring (koppeling)?

Paring (koppeling) is een proces van verbindingen maken tussen de verschillende Bluetooth apparaten met elkaar. Het zorgt voor een permanente beveiligde verbinding tussen de apparaten en geeft een snelle toegang tot de voorziene service zonder gebruik te moeten maken van een passkey (paswoord).

Bluetooth passkey (paswoord)

Elk Earbridge heeft als standaard passkey **1234** voor paring (koppeling) opgeslagen in het interne geheugen. Tijdens het parings-(koppelings-)proces met een Bluetooth mobiele telefoon (GSM) of andere apparaten moet u soms de passkey **1234** ingeven, afhankelijk van het Bluetooth apparaat met welke de headset verbinding probeert te maken. Raadpleeg de handleiding van uw apparaten voor de specificaties.

NEDERLANDS

Gepaarde apparaten blijven gepaard zelfs indien:

- één van de apparaten is uitgezet
- een service verbinding is verbroken of wanneer de service is beëindigd
- één of zelfs beide apparaten is heropgestart (reset).

C: Veelgestelde vragen

1. Waarom werkt de Conceptronic Earbridge niet met mijn mobiele telefoon nadat de headset volledig opgeladen is en aangeschakeld is?
A: U moet eerst de Bluetooth functie van uw mobiele telefoon activeren en koppelen met de headset.
2. Werkt de Conceptronic Earbridge met alle types mobiele telefoons?
A: Neen, de headset werkt enkel met Bluetooth uitgeruste mobiele telefoons.
3. Wat is afstand waarin de Conceptronic Earbridge en de mobiele telefoon werken?
A: De Earbridge is getest en goedgekeurd door BQB. Het stemt volledig overeen met het Bluetooth v.1.1, Class II Headset Profiel. De maximum afstand waarin de headset werkt kan tot 10 ~ 20 meter zijn, hoewel deze afstand verkort kan worden door verschillende omstandigheden en verschillende merken van mobiele telefoons. Sommige mobiele telefoons werken met een kleinere afstand.
4. Waarom verschijnen er meerdere Bluetooth apparaten op mijn mobiele telefoon terwijl mijn mobiele telefoon de Earbridge aan het zoeken was?
A: De meeste mobiele telefoons die met Bluetooth zijn uitgerust kunnen meer dan één Bluetooth apparaat zoeken binnen de werkingsafstand. De headset zal op uw mobiele telefoon verschijnen als "Earbridge" of "Unknown Device", nadat deze is gevonden door uw mobiele telefoon.
5. Waarom kan mijn mobiele telefoon de Earbridge niet vinden?
A: Indien de headset niet in de paring-functie staat, kan uw mobiele telefoon de headset niet vinden. Gelieve de headset in de paring-functie te zetten vooraleer uw mobiele telefoon ernaar te laten zoeken (gedetailleerde instructies staan in de gebruiksaanwijzing).
6. Is het nodig dat ik de Earbridge bij elk gebruik opnieuw koppel (paring)?
A:Neen, wanneer de paring (koppeling) heeft plaatsgevonden tussen de twee apparaten, blijven zij gepaard (gekoppeld) zelfs wanneer één of beide apparaten worden uitgeschakeld.
7. Waarom komt er soms een storingsgeluid uit de Conceptronic Earbridge headset?
A: De werking van de headset wordt beïnvloedt door 2 factoren:
1) als uw mobiele telefoon zich niet een omgeving met goede ontvangst bevindt. Als u een slechte ontvangst hebt op uw mobiele telefoon, heeft u slechts een zwak signaal met uw headset

NEDERLANDS

2) als de headset zich niet binnen de werkingsafstand bevindt.

8. Wat moet ik doen wanneer ik niet duidelijk hoor met de Conceptronic Earbridge headset?

A: U kunt het geluidsniveau veranderen door deze te veranderen op uw mobiele telefoon ofwel door op de S1 knop op de headset te drukken om het geluid te verhogen. U kunt ook nakijken of uw mobiele telefoon een goede ontvangst heeft.

9. Waarom werkt de headset plotseling niet meer?

A:

1) De batterij kan leeg zijn. Wanneer dit het geval is, knippert er een rood lichtje
2) Sommige Bluetooth mobiele telefoons, die een probleem met de Bluetooth implementatie hebben, kunnen af en toe, maar niet vaak, door onvoorspelbare omstandigheden in een shut-down status gaan. Wanneer dit gebeurt, gelieve uw mobiele telefoon te herstarten door de batterij te verwijderen. Het is niet nodig opnieuw de paring uit te voeren. Verzeker u ervan dat uw mobiele telefoon de laatste versie van firmware gedownload heeft. Indien dit niet het geval is kunt u dit waarschijnlijk op de website van uw fabrikant vinden.

10. Waarom werkt de stemgestuurde oproepfunctie niet?

A:

1) Uw moet misschien uw stem opnemen met de headset op uw mobiele telefoon
2) Nokia telefoons zijn niet compatibel met voice dialing vanaf de headset.

ENGLISH

Conceptronic CBTHS2

Quick Installation Guide

**Congratulations on the purchase of your
Conceptronic Earbridge Bluetooth headset.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic Earbridge Bluetooth headset

When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'Support'. Here you will find the Frequently Asked Questions Database.

When you have other questions about your product and you cannot find it at our website, then contact us by e-mail: support@conceptronic.net

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site: www.conceptronic.net

ENGLISH

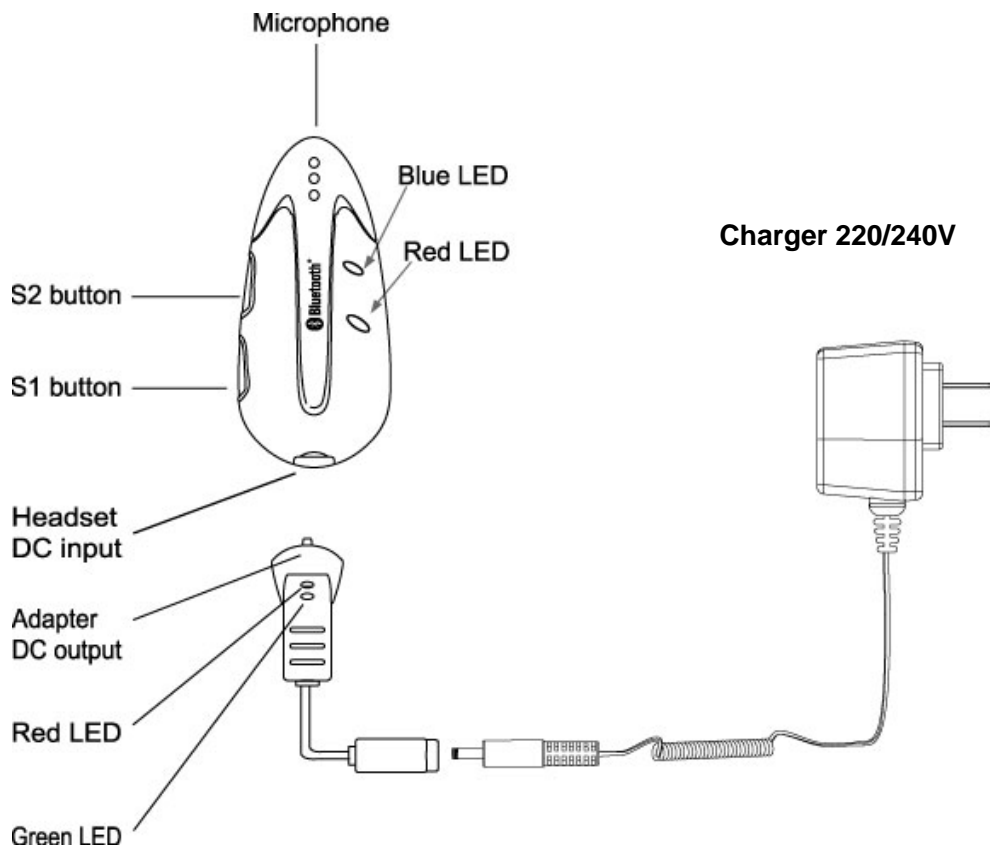
Box Content and Picture

- Conceptronic Earbridge headset
- Charger 220/240V
- Carry bag
- Necklace and Hook
- Earplug sponges
- Quick Guide and User Manual



Bluetooth Profile Support

- Handsfree profile
- Headset profile



ENGLISH

A: Getting Started

Charging battery

The Conceptronic Earbridge comes with an embedded rechargeable battery. For first time use, it takes about 4 hours to fully charge the battery. Afterward, it takes about 2 hours to fully charge. With battery fully charged, the talk time is about 3 to 4.5 hours, and the stand-by time will be about 100 hours.

1. Connect Travel Charger with AC power; the green indicator of charger will light up.
2. Connect the Charger, Connector and Headset as picture shown above, both red and green indicators of Connector will light up.
3. When the battery is full charged, the red indicator of Connector will be off.

Turning On/Off Conceptronic Earbridge Headset

1. To turn on the Earbridge, press and hold **S1** button for 3 seconds. You will hear two short high tones and the blue indicator of Headset flashes.
2. To turn off the Earbridge, press and hold **S1** button for 3 seconds. You will hear two low tones and the red indicator flashes quickly. Then the Headset is powered off.
3. The red indicator of Earbridge will flash slowly when battery low.

Pairing Conceptronic Earbridge Headset

You are required to pair the Earbridge with your mobile phone or other devices before using it.

- Step 1: The Headset must be powered off before initiating pairing. To initiate pairing, press and hold S1 button for 5 seconds until the blue and red indicators of Headset are flashing alternatively. If you are wearing the Headset during the pairing process, you will hear two short high tones when the Headset is ready for pairing.
- Step 2: Initiate pairing process of your mobile phone. Refer to the manual of mobile phone for detail process. You will see a new item "**Earbridge**" added in your Bluetooth device list after searching process.
- Step 3: You will be asked to enter pin-code to complete pairing, enter 1234 and confirm it.
(Note: 1234 is the default pin-code pre-stored in the headset.)
- The red indicator of the Earbridge will turn off and the blue indicator will flash slowly after pairing completed successfully.

ENGLISH

Note:

1. *If the Conceptronic Earbridge headset is not in pairing mode, your mobile phone won't find the Headset. Please set the headset on pairing mode before letting your mobile phone search for the Headset.*
2. *If no pairing is possible for a period of time (approx. two minutes), the headset will automatically power off, and so the previous pairing (if any) is revoked. You may need to repeat steps 1 to 3 until pairing succeeds*

Making Calls

You are able to use the Headset to make calls when it is paired successfully with your mobile phone.

1. **Using voice dialing** – Press S1 button, waiting for a beep and say the name of the person you want to call. Press S1 button again to cancel voice dialing.
2. **Using phone keys** – Dial the number on the mobile phone as you usually do. Once the call has been set up, the voice will be transmitted to Headset automatically.
3. **Redial** – Press and hold S2 button for 3 seconds to redial the last number you called.

Answering/Ending Calls

1. When the headset is powered on and the mobile phone rings, you will hear a musical tone and the blue indicator will change to be quick flashing. Press S1 button to answer the call.
2. Press and hold S2 button for 3 seconds to reject the call.
3. If the Headset is powered off, press and hold S1 button for 3 seconds to turn it on and answer the call.
4. Adjust Headset volume by pressing S1 button for volume up and pressing S2 button for volume down.
5. End calls by pressing and holding S2 button for 3 seconds or do nothing.

Note:

Due to the different design of some mobile phones, an auto-disconnect may happen even when the Conceptronic Earbridge Headset is powered on. In that case, the Headset won't ring when there is an incoming call. Press S1 button for 1 sec. to reconnect the Headset with mobile phone for an incoming call.

Transfer/Switch Calls

1. Press and hold S1 button for 3 seconds to transfer the call to mobile phone while talking on the Headset. If you want to transfer the call back to Headset, press S1 button again.
2. Press and hold S2 button for 3 seconds to switch to second call if a second call is coming into while talking on a call. This function only works under your mobile phone service provider provides such service.

Mute

Press both S1 and S2 buttons in the same time for a Mute function. Press both S1 and S2 buttons in the same time again to disable the Mute function.

ENGLISH

Connect with a PC or PDA

You are allowed to connect the Earbridge with a Bluetooth enabled PC or PDA that has support for the Bluetooth Audio Gateway profile.

Please refer to the user manual of your Bluetooth enabled PC or PDA for a setup information.

Low Battery

When the **red** indicator starts to flash, it indicates that the Headset is running low on battery. Charge the Headset for 2 hours until the **red** indicator turns off.

B: Important Information

Trouble Shooting

- **The red LED indicator flashes.**
It indicates that the Earbridge Headset is running low on battery. Charge the Headset for 2 hours until the red LED indicator turns off.
- **The Conceptronic Earbridge cannot be activated after being charged for 20 minutes.**
To activate the Earbridge, it needs to charge the battery at least for 40 minutes. However, it is highly recommended to fully charge the battery before use.
- **No indication of charging is shown.**
For the Earbridge battery that is empty, or has not been used for a long time, it may take a couple of minutes for the Headset indicator to show charging status with a steady red light.
- **No sound contact between Conceptronic Earbridge and other devices.**
 - Make sure that the two devices have been paired.
 - Make sure that the Earbridge is turned on.
 - Make sure that the two devices are within a working range.
 - Make sure that your Mobile Phone is within signal strength.
 - Some Bluetooth mobile phones can support only one Bluetooth Headset.

Disconnection may happen when there is more than one Headset paired with your mobile phone.

ENGLISH

Product care

- Use of non-original accessories may result in performance deterioration, injury, products' damage, electronic shock, and warranty termination.
- Attempt to disassemble your Headset may damage it, and the warranty will be void.
- Do not put the Earbridge in a dusty place.
- Use only a clean soft cloth to clean your Headset.
- When the Earbridge is not in use, always keep it in its case.
- Do not allow children to play with your Earbridge, as they may injure themselves and damage the Earbridge as well.
- Do not place the Earbridge in extremely hot or cold temperatures.

Children

Do not allow children to play with your Headset, as the small parts may cause a choking hazard.

Travel Charger

- The charger is designed for indoor use only. Do not use it for outdoors.
- The charger must be connected to the designated power sources as marked.
- When removing the charger from an outlet, never pull the charger cord, as it may damage the charger.

Battery Information

- New batteries

- For first time use, plug the adapter into the Headset and charge it at least 4 hours until the red indicator turns off.

- Battery care

- Only qualified Service Centers are authorized to remove or replace the battery.
- The rechargeable battery has a long service life if treated with care.
- The battery can only be charged in a temperature range of -10 C to 45 C.
- Use the battery in room temperature for maximum battery capacity.
- The battery capacity may be reduced if operating in a cold environment.
- The Headset has to be recharged every two months, when it is not in use during a long time.

About Pairing

What is Pairing?

Pairing is a process of associating Bluetooth devices with each other. It will establish a permanent security link between the devices and enable quick access to the services provided without the need to enter passkeys.

Bluetooth Passkey

Each Earbridge has a default passkey **1234** for pairing, which is stored in its internal memory. You are usually required to enter the passkey **1234** in a pairing process with a Bluetooth mobile phone or other devices, however it depends on the kind of Bluetooth device that the

ENGLISH

headset is connected to. Please refer to the users' manual of the devices for the specific operation. This Passkey cannot be altered.

Paired devices remain paired even when:

- One of the devices is not powered on.
- A service connection is interrupted or the service stopped.
- One or both devices are rebooted.

C: Frequently Asked Questions

1. Why doesn't the Conceptronic Earbridge headset work with my mobile phone after the headset has been fully charged and switched on?

A: You have to activate the Bluetooth function of your mobile phone first and pair it with the Headset.

2. Does the Conceptronic Earbridge headset work with all types of mobile phones?

A: No. It works only with Bluetooth enabled mobile phones. Your Bluetooth phone must support HEADSET or HANDSFREE profile.

3. What is the operation distance between the Conceptronic Earbridge headset and a Bluetooth mobile phone?

A: The Earbridge has been tested and approved by BQB. It is fully compliant to Bluetooth v. 1.1, class II, with HEADSET and HANDSFREE Profile. The maximum operation distance can be up to 10 - 20 meters, however it will be affected and shortened by different circumstances and different brands of mobile phones. Some mobile phones are with less operative distance.

4. When my mobile phone was searching for the Earbridge, why did several Bluetooth devices appear on my mobile phone?

A: Most Bluetooth enabled mobile phones with Bluetooth function activated can search for more than one Bluetooth device within operative range. The Headset will appear as "Earbridge" "Unknown Device" or will show the physical address of the device at your mobile phone after having been found.

5. Why can't my mobile phone find the Conceptronic Earbridge headset?

A: If the Earbridge is not in pairing mode, your mobile phone will not find the headset. Please put the earbridge into pairing mode before starting your phone to search for the Headset. (Please refer to the User Manual for detailed instructions.)

6. Do I need to pair the Conceptronic Earbridge headset with my mobile phone every time I use it?

A: No. Once the Pairing is set up between the two devices, they will remain paired even when one or both devices are powered off.

7. Why is there is a disturbance noise coming from the Conceptronic Earbridge headset?

A: The performance of the Headset will be affected by two factors:

ENGLISH

1) Whether your mobile phone is in a good signal area. If your mobile phone is in weak signal area, you won't hear clearly with the Headset.

2) Whether it is in the operative range.

8. What should I do when I can't hear very well with the Conceptronic Earbridge headset?

A: Adjust the sound volume on your mobile phone, or press the S1 button of the Earbridge to increase volume, or check if your mobile phone is in a good signal area.

9. Suddenly the the Conceptronic Earbridge headset does not work anymore. What can be the reason?

A:

1) the Earbridge may have run out of battery. When it is in low battery, a red LED will start to flash.

2) Some Bluetooth mobile phones, which have a problem with the Bluetooth implementation, will occasionally but not often, get into a Bluetooth shut-down status in unpredictable circumstances. When this happens, please reset your mobile phone by removing the battery. (It is not necessary to do the Pairing again.) Make sure that your phone has the latest version of firmware loaded onto it. Please check the website of your mobile phone for new firmware.

10. Why doesn't the voice dialing function work with the Conceptronic Earbridge headset?

A:

1) You may have to record your voice with the Headset to your mobile phone.

2) Nokia phones are not compatible with voice dialing from the headset.

ESPAÑOL

Conceptronic CBTHS2

Guía de iniciación rápida

**Enhorabuena por la compra de su auricular
Bluetooth Earbridge de Conceptronic.**

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo su auricular Bluetooth Earbridge de Conceptronic.

Si encuentra problemas, le aconsejamos que se dirija a nuestra página web www.conceptronic.net y haga clic en «Support». Aquí encontrará la base de datos de las preguntas más frecuentes o FAQ.

Si tiene otras preguntas sobre su producto y no las encuentra en nuestro sitio web, póngase en contacto con nuestro servicio técnico por correo electrónico: support@conceptronic.net

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

ESPAÑOL

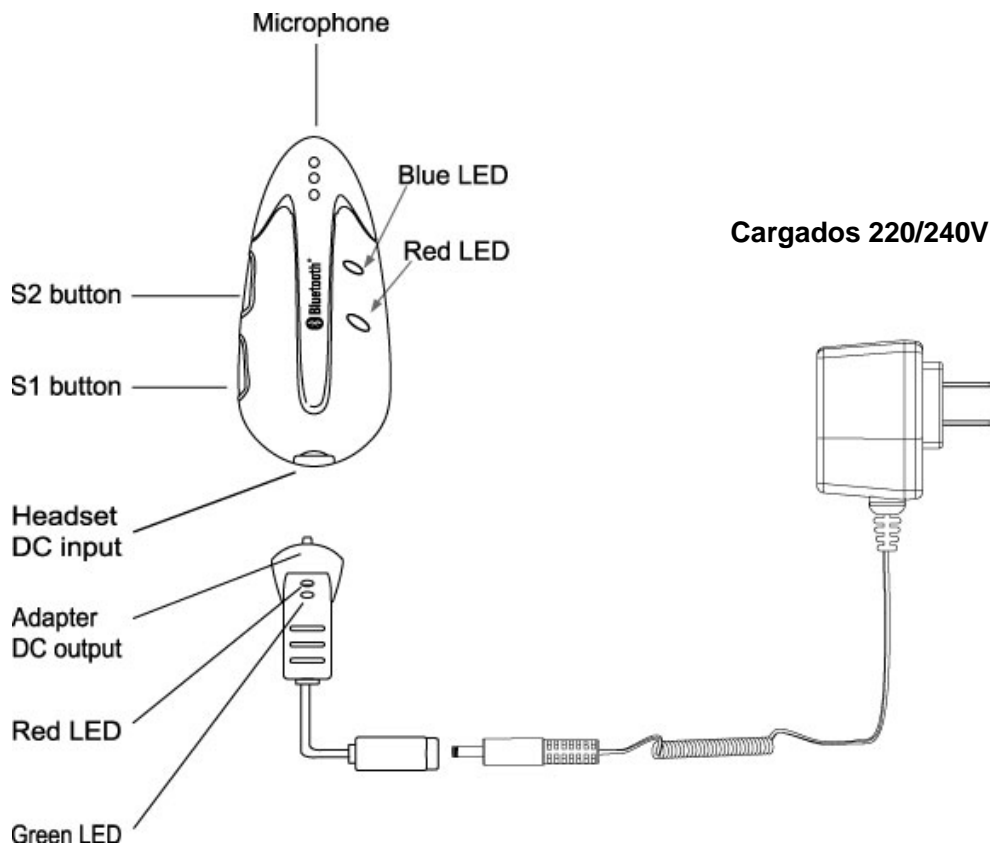
Contenido de caja

- Auricular Mini Bluetooth
- Cargados 220/240V
- Bolsa de transporte
- Gancho y cadena
- Esponja para la orejera
- Manual de Usuario y Guía de Referencia Rápida



Soporta Bluetooth Perfil:

- Perfil manos libres
- Perfil auricular



ESPAÑOL

A: Modo de empleo

Cargue la batería

El auricular Earbridge de Conceptronic viene incluido con una batería recargable. Durante el primer ciclo de carga, deberá cargar la batería completamente durante aproximadamente 4 horas para que quede completamente cargada. En usos sucesivos, una ciclo de carga se debe completar en aproximadamente 2 horas. Cuando la batería está completamente cargada, el tiempo de conversación será de 3 a 4.5 horas, y el tiempo de espera será de aproximadamente 100 horas.

1. Enchufe el cargador de viaje a una toma de corriente AC. El indicador **verde** del cargador se encenderá.
2. Conecte el adaptador al auricular como se muestra en la figura. Presione suavemente el adaptador hasta que entre en posición (tanto el indicador **rojo** como el **verde** en el adaptador se encenderán).
3. Cuando la batería está cargada, el indicador **rojo** se apagará.

Encendiendo y apagando el auricular Earbridge

1. Para encender: Presione y mantenga presionado el botón S1 durante 3 segundos, luego escuchará dos tonos altos cortos, y el indicador azul del auricular parpadeará. El auricular Earbridge está encendido ahora.
2. Para apagar: Presione y mantenga presionado el botón S1 por 3 segundos, y oirá 2 tonos cortos y graves. El indicador Rojo se tornará intermitente, y el audífono se apagará.
3. *Nota: Cuando está en batería baja, el indicador rojo parpadeará.*

Emparejamiento del auricular Earbridge

Ud. tiene que **emparejar** el Earbridge con su teléfono móvil antes de utilizar el auricular.

Paso 1: El audífono debe estar apagado antes de iniciar el emparejamiento. Presione y deja presionado el botón S1 por 5 segundos hasta que los indicadores **azul** y **rojo** comiencen a destellar alternativamente. El audífono está listo ahora para el emparejamiento. (Si Ud. tiene el audífono puesto, durante el proceso de emparejamiento escuchará dos tonos agudos cortos cuando el audífono está listo para el emparejamiento.)

Paso 2 : Inicie el proceso de emparejamiento en su teléfono móvil con el auricular.

Paso 3 : Cuando el teléfono móvil le exija la '**contraseña**', introduzca **1234** y confírmelo. (**Nota:** El código **1234** es el número predeterminado en el auricular). Cuando el emparejamiento se completa, el indicador **rojo** se apagará y el indicador **azul** parpadeará.

Nota:

1. Si el Earbridge no está en modo de emparejamiento, su teléfono móvil no encontrará el audífono. Favor ajusta el audífono en el modo de emparejamiento antes de iniciar el teléfono móvil por la búsqueda del audífono.
2. Si después de un período de tiempo no es posible el emparejamiento (aprox. dos minutos), el auricular se apagará automáticamente, de manera que el emparejamiento anterior (si

ESPAÑOL

existiera) sea revocado. Ud. podría necesitar repetir los pasos del 1 a 3 hasta que el emparejamiento se complete.

Haciendo llamadas

1. **Usando sistema de marcación por voz de su teléfono móvil para hacer llamadas**
Presione el botón **S1**, espere por el tono, y diga el nombre de la persona que Ud. quiere llamar. Presione el botón S1 nuevamente para cancelar el discado de voz.
2. **Usando las teclas del teléfono para hacer llamadas** marque el número en el teléfono móvil como lo hace normalmente. Una vez que la llamada haya sido conectada, el sonido será transmitido a su auricular automáticamente.
3. **Rediscado** – Presione el botón S2 para rediscar el último número que Ud. llamó.

Contestando llamadas y finalizando llamadas

Cuando el auricular está encendido, y recibe una llamada, Ud. oirá un tono musical, además el indicador **azul** cambiará al modo de parpadeo rápido. (*Cuando el auricular está en espera, el indicador azul estará en el modo de parpadeo lento*)

1. Cuando el indicador azul del auricular parpadee rápidamente, presione el botón **S1** para contestar.
2. Presione y mantenga presionado el botón S2 por 3 segundos para cancelar la llamada.
3. Ajuste el volumen del auricular presionando **S1** para subirlo o **S2** para bajarlo.
4. Finalice llamadas presionando **S2** durante 3 segundos o ningún botón.

Cuando el audífono está apagado, para contestar una llamada entrante, presione el botón S1 por 3 segundos para encender el audífono, luego presione el botón S1 de nuevo para contestar/conectar la llamada.

Nota:

Debido a los diferentes diseños en los teléfonos móviles, es posible que ocurra una desconexión automática aún cuando el Earbridge esté encendido. En el caso de que ocurra, el auricular no sonará cuando hay una llamada entrante. Presione el botón S1 durante un segundo para reconectar el auricular con el teléfono móvil para recibir llamadas.)

Transferir/Seleccionar llamadas

1. Presione y mantenga presionado el botón S1 por 3 segundos para transferir la llamada al teléfono móvil mientras está conversando con el audífono. Si Ud. quiere transferir la llamada de nuevo al audífono, presione de nuevo el botón S1.
2. Presione y mantenga presionado el botón S2 por 3 segundos para seleccionar la Segunda llamada si entra una segunda llamada mientras UD. está hablando. Esta función trabaja solamente cuando su proveedor del servicio telefónico móvil proporciona tal servicio.

Mudo

Presione simultáneamente las teclas S1 y S2 por un segundo para la función Muda.
Presione S1 ó S2 por un segundo para inhabilitar la función Muda.

ESPAÑOL

Conectando con un PC o PDA

Ud. puede conectar el Earbridge con un PC o PDA habilitado para Bluetooth y que tenga soporte de Audio. Refiérase al manual de usuario de su PC o PDA para informaciones de configuración.

Batería Baja

Caundo el indicador **rojo** comience a destellar, significa que el audífono está bajo de batería. Cargue el audífono por dos horas hasta que el indicador **rojo** se apague.

B: Información Importante

Solución a problemas

- **El indicador LED rojo se enciende intermitentemente.**

Esto indica que la carga de la batería del Earbridge está baja. Cargue el auricular durante 2 horas aproximadamente hasta que se apague el indicador LED rojo.

- **El Conceptronic Earbridge no se activa después de haberlo cargado durante 20 minutos.**

Para activar el auricular, la batería debe estar cargada por un mínimo de 40 minutos. Sin embargo, se recomienda que se cargue la batería completamente antes de usar el auricular.

- **No hay indicación de estado de carga.**

La batería del Earbridge está vacía, o ha estado fuera de uso por un largo tiempo, ponga a cargar el auricular y en un par de minutos comenzará a mostrarse el indicador de estado de carga con una luz roja fija.

- **No hay contacto de sonido entre el Earbridge y otros aparatos.**

- Asegúrese de que los dos aparatos han sido emparejados.
- Asegúrese de que el Earbridge está encendido.
- Asegúrese de que los dos aparatos están dentro del rango útil de trabajo.
- Asegúrese que su teléfono móvil está dentro de zona de señal fuerte.
- Algunos teléfonos móviles Bluetooth pueden soportar sólo un auricular Bluetooth. Es posible que ocurra una desconexión cuando existe más de un auricular emparejado con su teléfono móvil.

Cuidado del Producto

- . El uso de accesorios que no son originales puede producir un deterioro en el funcionamiento, lesiones, daños al producto, choque eléctrico y anulación de garantía.
- . No intente abrir su auricular ya que puede dañarlo y perderá la garantía.
- . No ponga el auricular en un lugar polvoriento.
- . Use sólo un paño limpio y suave para limpiar su auricular.
- . Cuando el auricular no está en uso, manténgalo siempre en su caja.
- . No permita que los niños jueguen con su auricular, porque pueden hacerse daño a sí mismos así como al auricular.

ESPAÑOL

- . No exponga el auricular a temperaturas de calor o frío extremo durante un largo periodo de tiempo.

Niños

No permita que los niños jueguen con su auricular ya que corren el peligro de ingerir las piezas pequeñas.

Cargador Viajero

- El cargador está diseñado para uso bajo techo solamente. No lo use al aire libre.
- El cargador debe ser conectado a un transformador apropiado diseñado por la marca del producto.
- Al desenchufar en cargador de corriente, no tire del cable directamente ya que esto podría dañar el cargador.

Información sobre la Batería

. Batería nueva

Para el uso por primera vez, enchufe el adaptador al auricular y cárguelo durante al menos 4 horas hasta que el indicador rojo se apague.

. Cuidado de la batería

- Solo centros de servicios calificados están autorizados para reemplazar o extraer la batería.
- La batería recargable tiene una larga vida de servicio si es tratada con cuidado.
- La batería sólo se puede ser cargada en un rango de temperatura de -10°C a 45°C .
- Use la batería a temperatura ambiente para obtener una capacidad máxima de autonomía.
- La capacidad de la batería puede ser reducida si está operando en un ambiente frío.
- Cuando el audífono no se usa por un período de tiempo largo, el mismo ha de ser recargado cada dos meses.

Acerca de Emparejamiento

¿Qué es emparejamiento?

Emparejamiento es un proceso para asociar aparatos Bluetooth el uno con el otro. El proceso establecerá un vínculo permanente de seguridad entre los aparatos y permite el acceso rápido a los servicios proporcionados sin la necesidad de introducir una contraseña de acceso cada vez que lo conecte.

Contraseña Bluetooth

Cada Earbridge tiene una contraseña predeterminada de **1234** para emparejamiento, la cual es almacenada en su memoria interna. Ud. tendrá que introducir siempre la contraseña **1234** en un proceso de emparejamiento con un teléfono móvil Bluetooth u otro aparato, sin embargo, todo depende del tipo de aparato Bluetooth que el auricular intenta conectarse. Por favor refiérase al manual de usuario de los aparatos para la operación específica.

ESPAÑOL

Aparatos emparejados se mantienen emparejados aún cuando:

- uno de los aparatos esté apagado.
- una conexión de servicio es interrumpida o el servicio parado.
- uno o ambos aparatos son reiniciados.

C: Preguntas Frecuentes:

1. Porqué el Conceptronic Earbridge no funciona con mi teléfono móvil después de que el audífono haya sido totalmente cargado y encendido?

R: Ud. necesita activar la función Bluetooth de su teléfono móvil primeramente y emparejarlo con el audífono.

2. El Conceptronic Earbridge trabaja con todos los tipos de teléfonos móviles?

R: No. Trabaja sólomente con los teléfonos móviles habilitados para Bluetooth.

3. Cuál es la distancia de operación entre el Conceptronic Earbridge y un teléfono móvil Bluetooth?

R: El Earbridge ha sido probado y aprobado por BQB. Concuerda completamente con el perfil de audífonos Bluetooth v. 1.1, clase II. La distancia máxima de operación puede ser hasta de 10 - 20 metros, sin embargo esto puede ser afectado y ser recortado por distintas circunstancias y diferentes marcas de teléfonos móviles. Algunos teléfonos móviles tienen menor distancia de operación.

4. Cuando mi teléfono móvil estaba buscando el audífono, porque aparecen varias unidades Bluetooth en mi teléfono móvil?

R: La mayoría de los teléfonos móviles Bluetooth con función Bluetooth puede buscar por más de una unidad Bluetooth que están dentro del rango de operación. El audífono aparecerá como "Earbridge" o "Unknown Device" (Unidad desconocida) en su teléfono móvil después de ser detectado por el mismo.

5. Porqué mi teléfono móvil no puede encontrar el Earbridge?

R: Si el audífono no está en modo de emparejamiento, su teléfono móvil no encontrará el audífono. Favor ajuste el audífono al modo de emparejamiento antes de iniciar su teléfono móvil por la búsqueda del audífono. (Favor refiérase al Manual de Usuario por instrucción detallada.)

6. Necesito emparejar mi Earbridge con el teléfono móvil cada vez que enciendo uno de ellos?

R: No. Una vez que el emparejamiento haya sido establecido entre las dos unidades, permanecerán emparejados aún cuando uno de ellos es apagado.

7. Porqué algunas veces viene un ruido desde el audífono?

R: El funcionamiento del audífono puede ser afectado por dos factores, por ejemplo 1) si su teléfono está en un área de buena señal. 2) si están dentro del rango operativo. Si su teléfono móvil tiene señal débil, Ud. no podrá oír claramente con el audífono.

ESPAÑOL

8. Cuando no puedo oír muy bien con mi audífono, qué debo hacer?

R: Ajuste el volumen del sonido de su teléfono móvil, o presione el botón S1 del audífono para aumentar el volumen, o verifica si su teléfono está con buena señal.

9. Porqué el Earbridge deja de funcionar súbitamente?

R:

1) El audífono puede estar sin batería. Cuando tiene la batería baja, un diodo LED comenzará a destellar.

2) Algunos teléfonos móviles Bluetooth; los cuales tienen un problema de implementación de Bluetooth, entrará ocasionalmente pero no siempre en un estado de Bluetooth apagado en circunstancias impredecibles. Cuando esto ocurra, favor re-inicie su teléfono móvil retirando la batería. (No es necesario hacer el emparejamiento de nuevo.) Asegúrese de que su teléfono tenga la última versión de software cargada en él. Favor verifique el sitio web de su teléfono móvil por nueva versión.

10. Porqué la función de discado por voz no funciona con el Earbridge?

R:

1) Ud. podría necesitar grabar su voz a su teléfono móvil con el audífono.

2) Teléfonos Nokia no son compatibles con discado por voz desde el audífono.

DEUTSCH

Conceptronic CBTHS2

Schnellstart Anleitung

**Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des
Conceptronic Bluetooth Kopfhörer Earbridge.**

In der beigefügten Intallationsanweisung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation Conceptronic Bluetooth Kopfhörer Earbridge.

Sollten irgendwelche Probleme auftreten, empfehlen wir ihnen, auf unsere **Support-Seite** im Internet zu gehen (www.conceptronic.net) und auf 'Support' zu klicken. Dort werden sie die "Frequently Asked Questions" Datenbank finden.

Falls sie andere Fragen zu ihrem Produkt haben und sie diese nicht auf unserer Website finden können, kontaktieren sie uns bitte per E-Mail:
support@conceptronic.net

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

DEUTSCH

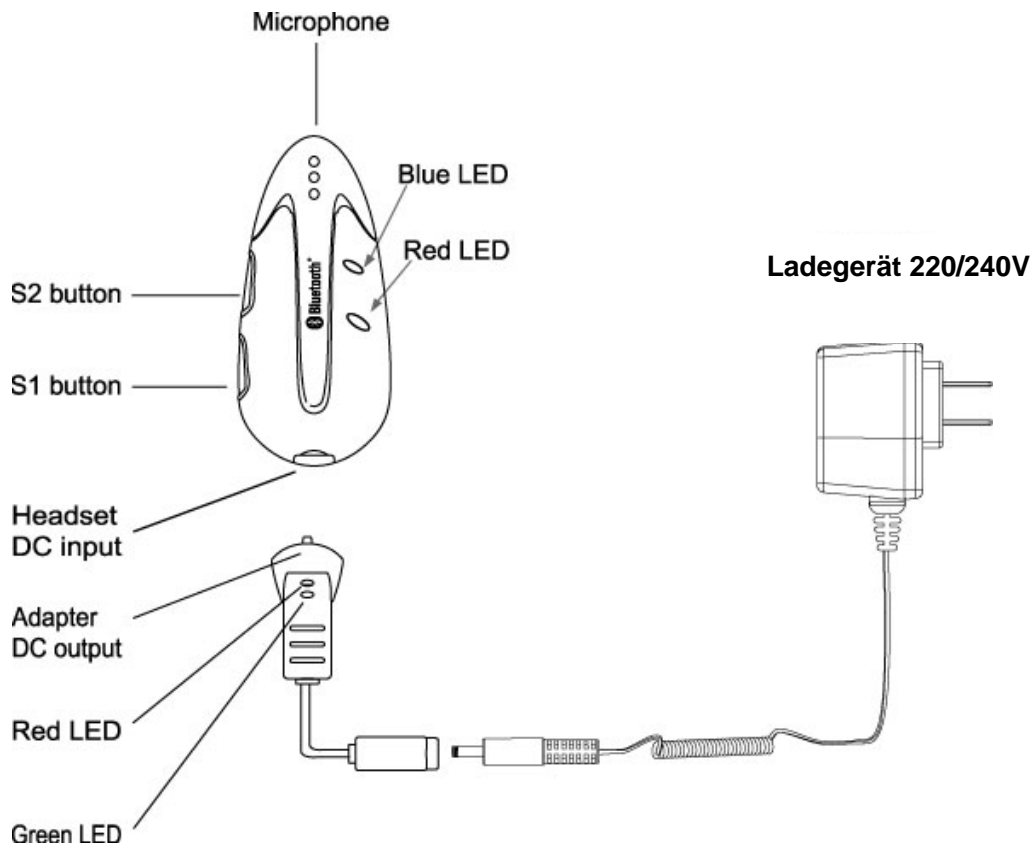
Verpackungsinhalt

- Mini-Bluetooth-Kopfhörer
- Ladegerät 220/240V
- Tragetasche
- Halskette
- Schaumstoffschutz für Kopfhörer
- Kurzanleitung und Benutzerhandbuch



Bluetooth Profil Unterstützung:

- Handsfree Profil
- Kopfhörer Profil



DEUTSCH

A: Inbetriebnahme

Aufladen der Batterie

In Ihrem Conceptronic Earbridge Headset ist ein wiederaufladbare Li-Polymer Akku eingebaut. Bei der ersten Inbetriebnahme muß dieser vollständig aufgeladen werden, dies dauert ca. **4 Stunden**. Eine vollständig aufgeladene Batterie gewährleistet eine Sprechdauer von 3 bis 4,5 Stunden, während die Standby-Dauer ungefähr 100 Stunden beträgt.

1. Schließen Sie das Reise-Ladegerät an eine WS-Stromquelle. Die grüne LED-Anzeige auf dem Adapter leuchtet auf.
2. Schließen Sie den Adapter, wie gezeigt, an den Kopfhörer an. Drücken Sie leicht auf den Adapter, bis er vor Ort mit einem Klicken einrastet (*die rote und die grüne LED-Anzeige leuchten auf*).
3. Nach dem vollständigen Aufladen der Batterie erlischt die rote LED-Anzeige.

Ein-/Ausschalten des Conceptronic Earbridge

1. Den Earbridge einschalten: Drücken Sie die S1-Taste und halten Sie sie für 3 Sekunden gedrückt. Danach ertönen zwei kurze, hohe akustische Signale und die blaue LED-Anzeige beginnt zu blinken. Der Kopfhörer ist nun eingeschaltet.
2. Den Earbridge ausschalten: Drücken Sie die S1-Taste drei Sekunden lang. Danach ertönen zwei kurze und tiefe akustische Signale. Die rote Anzeigediode blinkt und der Kopfhörer wird ausgeschaltet.
3. *Hinweis: Bei einer niedrigen Batterieladung blinkt die rote LED-Anzeige.*

Pairing des Conceptronic Earbridge Kopfhörers

Zwischen dem Kopfhörer und Ihrem Mobiltelefon muß vor der Benutzung des Kopfhörers eine Verbindung hergestellt werden.

German:

- Schritt 1:** Vor dem Herstellen der Paarbildung muß der Hörer ausgeschaltet werden. Halten Sie die S1-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, bis die **blaue** und **rote** Anzeigediode abwechselnd blinken. Der Hörer ist nun für die Paarbildung bereit. (Falls die Paarbildung mit dem Hörer ausgeführt wird, hören Sie zwei kurze hohe akustische Signale, um anzuzeigen, daß der Hörer für die Paarbildung bereit ist.)
- Schritt 2:** Beginnen Sie mit der Paarbildung zwischen Ihrem Bluetooth-Mobiltelefon und dem Kopfhörer.
- Schritt 3:** Falls das Mobiltelefon die Eingabe des **Passkey** verlangt, geben Sie **1234** ein und bestätigen Sie diese Eingabe (*Hinweis: Der Kode **1234** ist ein voreingestellter Pin-Kode, der im Kopfhörer im voraus gespeichert wurde*). Nach einer erfolgreichen Paarbildung erlischt die rote LED-Anzeige und die blaue LED-Anzeige blinkt.

DEUTSCH

Hinweis:

1. *Ihr Handy kann den Earbridge nicht finden, falls der Paarbildungsmodus des Hörers nicht aktiviert ist. Aktivieren Sie den Paarbildungsmodus, bevor Sie Ihr Handy benutzen, damit dieses nach dem Hörer sucht.*
2. *Falls während einer bestimmten Dauer (ungefähr zwei Minuten) keine Paarbildung hergestellt werden kann, wird der Kopfhörer automatisch ausgeschaltet und somit ebenfalls die vorherige Paarbildung (falls vorhanden). Eventuell müssen Sie die Schritte 1 bis 3 wiederholen, bis die Paarbildung erfolgreich hergestellt wurde.*

Wählen und Anrufen

1. **Sprachgesteuertes Wählen** Drücken Sie die **S1**-Taste. Warten Sie auf den Wählton und sagen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten. Zum Löschen des sprachgesteuerten Wählens drücken Sie die S1-Taste erneut.
2. **Wählen mit den Telefontasten:** Geben Sie die Rufnummer wie üblich zum Wählen in Ihr Mobiltelefon ein. Nach dem Herstellen der Verbindung wird der Ton automatisch an Ihren Kofhörer übertragen.
3. **Wiederwählen** – Drücken Sie die S2-Taste, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen.

Anrufe beantworten/beenden

Falls der Kopfhörer eingeschaltet ist und ein Anruf empfangen wird, so wird dies mit einem musikalischen Ton angezeigt. Die blaue LED-Anzeige blinkt schnell (*die baue LED-Anzeige blinkt langsam, falls der Kopfhörer im Standby-Modus ist*).

1. Beim Klingeln des Kopfhörers drücken Sie die **S1**-Taste, um den Anruf zu beantworten.
2. Zum Abweisen eines Anrufs drücken Sie die S2-Taste 3 Sekunden lang.
3. Stellen Sie die Lautstärke beliebig mit der **S1**-Taste zur Erhöhen der Lautstärke und mit der **S2**-Taste zum Reduzieren der Lautstärke ein.
4. Beenden Sie die Anrufe durch Drücken der **S2**-Taste oder No Button während 3 Sekunden.

Beim Ausschalten des Hörers drücken Sie die S1-Taste 3 Sekunden lang für einen eingehenden Anruf, um den Hörer einzuschalten. Danach die S1-Taste erneut drücken, um den eingehenden Anruf zu beantworten.

Hinweis:

Wegen dem unterschiedlichen Design einiger Mobiltelefone kann die Verbindung eventuell auch dann unterbrochen werden, selbst wenn der Kopfhörer eingeschaltet wurde. In diesem Fall klingelt der Kopfhörer bei einem ankommenden Anruf nicht. Um den Kopfhörer wieder mit dem Mobiltelefon zum Empfang von Anrufen zu verbinden, drücken Sie die S1-Taste während 1 Sekunde.

Übertragen/Umschalten der Anrufe

1. Drücken Sie die S1-Taste 3 Sekunden lang, um während einem Telefongespräch über den Kopfhörer den Anruf auf das Mobiltelefon zu übertragen. Drücken Sie die S1-Taste erneut, um den Anruf zurück auf den Kopfhörer zu übertragen.

DEUTSCH

2. Drücken Sie die S2-Taste 3 Sekunden lang, um während einem Telefongespräch zu einem zweiten eingehenden Anruf zu schalten. Diese Funktion kann nur dann angewendet werden, wenn der Mobiltelefon-Dienstanbieter eine solche Funktionsdienstleistung anbietet.

Mute (Stumm)

Drücken Sie die S1- und S2-Taste gleichzeitig eine Sekunde, um die Mute-Funktion zu aktivieren. Zum Deaktivieren dieser Funktion drücken Sie die S1- und S2-Taste gleichzeitig erneut.

Anschließen an einen PC oder PDA

Der Earbridge kann an einen Bluetooth-aktivierten PC oder PDA, der das Audio-Gateway unterstützt, angeschlossen werden. Die Installationsanleitung finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Bluetooth-aktivierten PC's oder PDA's.

Niedrige Batterieladung

Wenn die **rote** Anzeigediode zu blinken beginnt zeigt dies an, daß die Batterieladung des Hörers niedrig ist.

Lassen Sie den Hörer 2 Stunden lang aufladen, bis diese **rote** Anzeigediode erlischt.

B: Wichtige Informationen

Störungssuche

- **Die rote LED-Anzeige blinkt.**
Die Batterie wird mit niedriger Ladung betrieben. Lassen Sie den Kopfhörer für ca. 2 Stunden neu aufladen, bis die rote LED-Anzeige erlischt.
- **Der Earbridge kann nach 20 Minuten Aufladen nicht aktiviert werden.**
Zum Aktivieren des Kopfhörers muß die Batterie mindestens 40 Minuten aufgeladen werden.
Ein vollständiges Aufladen der Batterie ist jedoch vor der Inbetriebnahme empfohlen.
- **Keine Anzeige eines Aufladens.**
Bei einer leeren Batterie des Kopfhörers oder falls dieser über längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es einige Minuten dauern, bis die LED-Anzeige des Kopfhörers den Aufladestatus mit einem ständig leuchtenden roten Licht anzeigt.
- **Kein Tonkontakt zwischen dem Kopfhörer und den anderen Geräten.**
 - Stellen Sie sicher, daß die Paarbildung zwischen beiden Geräten hergestellt wurde.
 - Stellen Sie sicher, daß der Kopfhörer eingeschaltet ist.
 - Stellen Sie sicher, daß sich beide Geräte innerhalb des Betriebsbereiches befinden.
 - Stellen Sie sicher, daß das Mobiltelefon innerhalb der Signalstärke ist.
 - Einige der Bluetooth-Mobiltelefone können nur einen Bluetooth-Kopfhörer unterstützen. Die Verbindung kann unterbrochen werden, falls zwischen mehr als einem Kopfhörer und Ihrem Mobiltelefone eine Paarbildung gebildet wurde.

DEUTSCH

Produktpflege

- Die Verwendung von nicht-ursprünglichen Zubehörteilen kann zu einer Verschlechterung der Leistung, zu Verletzungen, zu Geräteschäden, elektrischen Schlägen sowie zur Ungültigkeit der Garantie führen.
- Versuchen Sie nicht, den Kopfhörer auseinander zu nehmen, da einerseits dieser dadurch beschädigt werden kann und andererseits die Garantie ungültig wird.
- Lassen Sie den Kopfhörer nicht an staubigen Orten.
- Zum Reinigen des Kopfhörers benutzen Sie nur ein sauberes und weiches Tuch.
- Bei Nichtgebrauch des Kopfhörers lassen Sie es stets in seinem Futteral.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Ihrem Kopfhörer spielen, da sie sich damit verletzen oder den Kopfhörer beschädigen können.
- Setzen Sie den Kopfhörer nicht an extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus, falls dieses für einige Zeit nicht gebraucht wird.

Kinder

Lassen Sie Kinder niemals mit Ihrem Kopfhörer spielen. Kleine Teile stellen eine Erstickungsgefahr dar.

Reise-Ladegerät

- Das Ladegerät nur drinnen verwenden. Nicht im Freien verwenden.
- Das Ladegerät darf nur an die angegebenen Stromquellen angeschlossen werden.
- Beim Abtrennen des Adapters von einer Stromquelle ziehen Sie niemals am Kabel selber, da dies das Ladegerät beschädigen kann.

Angaben zur Batterie

- Neue Batterien

Vor der ersten Inbetriebnahme schließen Sie den Adapter an den Kopfhörer an und lassen den Adapter während mindestens 4 Stunden aufladen, bis die rote LED-Anzeige erloschen ist.

- Pflege der Batterie

- Die Batterie dürfen nur durch eine qualifizierte Servicestellen entfernt oder ausgewechselt werden.
- Bei einem sachgemäßen Umgang ist die Betriebslebensdauer der Batterie lange.
- Die Batterie darf nur in einem Temperaturbereich von -10°C bis 45°C aufgeladen werden.
- Für die beste Leistung betreiben Sie die Batterie nur bei Raumtemperatur.
- Die Batterieleistung kann in einer kalten Umgebung beeinträchtigt werden.
- Der Kopfhörer muß alle zwei Monate aufgeladen werden, falls er über eine längere Zeitdauer nicht benutzt wird.
-

DEUTSCH

Anleitung zur Paarbildung

Was ist Paarbildung?

Die Paarbildung stellt den Vorgang der Verbindung der Bluetooth-Geräte miteinander dar. Sie ermöglicht es, einen Zugang zu den Informationen bei jeder Anforderung einer Verbindung zu verweigern. Die Paarbildung der Bluetooth-Geräte untereinander muß hergestellt werden, bevor eine Verbindung zum ersten Mal hergestellt werden kann.

Bluetooth-Passwort

Jeder Earbridge ist für die Kopplung mit einem voreingestellten Passwort **1234** versehen worden, der im Innenspeicher abgespeichert ist. Üblicherweise muß bei einer Kopplung das Passwort **1234** zusammen mit einem Bluetooth-Handy oder einem anderen Gerät eingegeben werden. Dies hängt jedoch vom Typ des Bluetoothgerätes ab, an das der Kopfhörer angeschlossen werden soll. Für die Inbetriebnahme des jeweiligen Gerätes entnehmen Sie die entsprechende Anleitung bitte dem einschlägigen Benutzerhandbuch.

Die Paarbildung der Geräte bleibt bestehen, auch wenn

- eines der Geräte ausgeschaltet ist;
- eine Dienstleistungsverbinding unterbrochen oder abgebrochen wurde;
- ein oder beide Geräte neu gestartet werden.

C: Häufig gestellte Fragen:

1. Weshalb funktioniert der Hörer nicht mit dem Handy, nachdem der Hörer vollständig geladen und eingeschaltet wurde?

A: Zuerst muß die Bluetooth-Funktion Ihres Handys aktiviert und zwischen diesem und dem Hörer eine Paarbildung durchgeführt werden.

2. Funktioniert der Hörer mit allen Handy-Modellen?

A: Nein. Er funktioniert nur mit Bluetooth-betriebenen Handys.

3. Wieviel beträgt die Betriebsdistanz zwischen dem Hörer und einem Bluetooth-betriebenen Handy?

A: Der Hörer wurde durch die BQB getestet und zugelassen. Er entspricht den Anforderungen des Bluetooth v. 1.1, Klasse II, für Hörerprofile. Die maximale Betriebsdistanz reicht bis zu 10 - 20 Metern. Diese Distanz kann jedoch durch unterschiedliche Umstände und verschiedenen Marken der Handys beeinträchtigt werden. Einige Handys können nur mit einer geringeren Distanz betrieben werden.

DEUTSCH

4. Weshalb werden beim Suchen des Handys nach dem Hörer mehrere Bluetooth-Geräte auf dem Handy angezeigt?

A: Die meisten Bluetooth-betriebenen Handys, deren Bluetooth-Funktion aktiviert ist, können mehr als nur ein Bluetooth-Gerät innerhalb der Betriebsdistanz finden. Der Hörer wird auf Ihrem Handy als "Earbridge" oder als "Unknown Device" (unbekanntes Gerät) angezeigt, nachdem dieses Gerät erkannt worden ist.

5. Weshalb findet das Handy den Earbridge nicht?

A: Ihr Handy kann den Hörer nicht erkennen, falls der Paarbildungsmodus des Hörers nicht aktiviert wurde. Stellen Sie den Hörer in den Paarbildungsmodus ein, bevor Sie Ihr Handy bedienen, damit dieses nach dem Hörer sucht. (Detaillierte Einzelheiten darüber finden Sie in der Bedienungsanleitung.)

6. Muß zwischen dem Hörer und dem Handy bei jedem Einschalten eines dieser beiden Geräte oder beider Geräte jeweils eine Paarbildung gemacht werden?

A: Nein. Nach dem Einrichten der Paarbildung zwischen diesen beiden Geräten bleibt diese Paarbildung selbst bei einem Ausschalten eines dieser Geräte oder beider Geräte bestehen.

7. Weshalb ertönt manchmal ein Geräusch im Hörer?

A: Die Leistung des Hörers kann durch zwei Faktoren beeinträchtigt werden: 1) Das Handy muß sich in einem Bereich befinden, in dem eine gute Signalübertragung möglich ist. 2) Das Handy muß sich innerhalb der Betriebsdistanz befinden. Ertönt von Ihrem Handy ein schwaches Signal, können Sie auch mit dem Hörer nicht deutlich hören.

8. Keine klare Tonausgabe aus dem Hörer.

A: Stellen Sie die Lautstärke Ihres Handys ein oder drücken Sie die S1-Taste des Hörers, um die Lautstärke zu erhöhen, oder prüfen Sie nach, ob der Signalempfang mit Ihrem Handy deutlich ist.

9. Weshalb funktioniert der Hörer plötzlich nicht mehr?

A: 1) Eventuell ist die Ladung der Batterie im Hörer aufgebraucht. Bei einer niedrigen Batterieladung blinkt die rote LED-Diode.

2) Einige Bluetooth-Handys, bei denen beim Betrieb unter Bluetooth Schwierigkeiten auftreten, werden manchmal, aber nicht häufig, unter unvorgesehenen Umständen in den Bluetooth-Ausschaltstatus geschaltet. In diesem Fall stellen Sie das Handy neu ein, indem Sie dessen Batterie herausnehmen. (Dabei muß die Paarbildung jedoch nicht noch einmal ausgeführt werden.)

Stellen Sie sicher, daß Ihr Telefon über die neuste Firmwareversion verfügt. Für Informationen über eine neue Firmwareversion gehen Sie zur entsprechenden Webseite.

10. Weshalb funktioniert das sprachgesteuerte Wählen nicht zusammen mit dem Hörer?

A:

1) Eventuell müssen Sie Ihre eigene Stimme mit dem Hörer zu Ihrem Handy aufnehmen.

2) Die Nokia-Telefone sind mit der Funktion des sprachgesteuerten Wählens mit dem Hörer nicht kompatibel.

FRANÇAIS

Conceptronic CBTHS2

Guide de démarrage rapide

**Nous vous félicitons d'avoir acheté
le casque Bluetooth Earbridge de Conceptronic**

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le casque Bluetooth Earbridge de Conceptronic.

En cas de problèmes, nous vous recommandons de vous adresser à notre **service technique** (allez à www.conceptronic.net et cliquez sur « support »). Vous trouverez dans cette section la Base de Données des Foires Aux Questions.

Si vous avez d'autres questions concernant votre produit et que vous ne trouvez pas la solution sur notre site web, contactez-nous par e-mail : support@conceptronic.net

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

FRANÇAIS

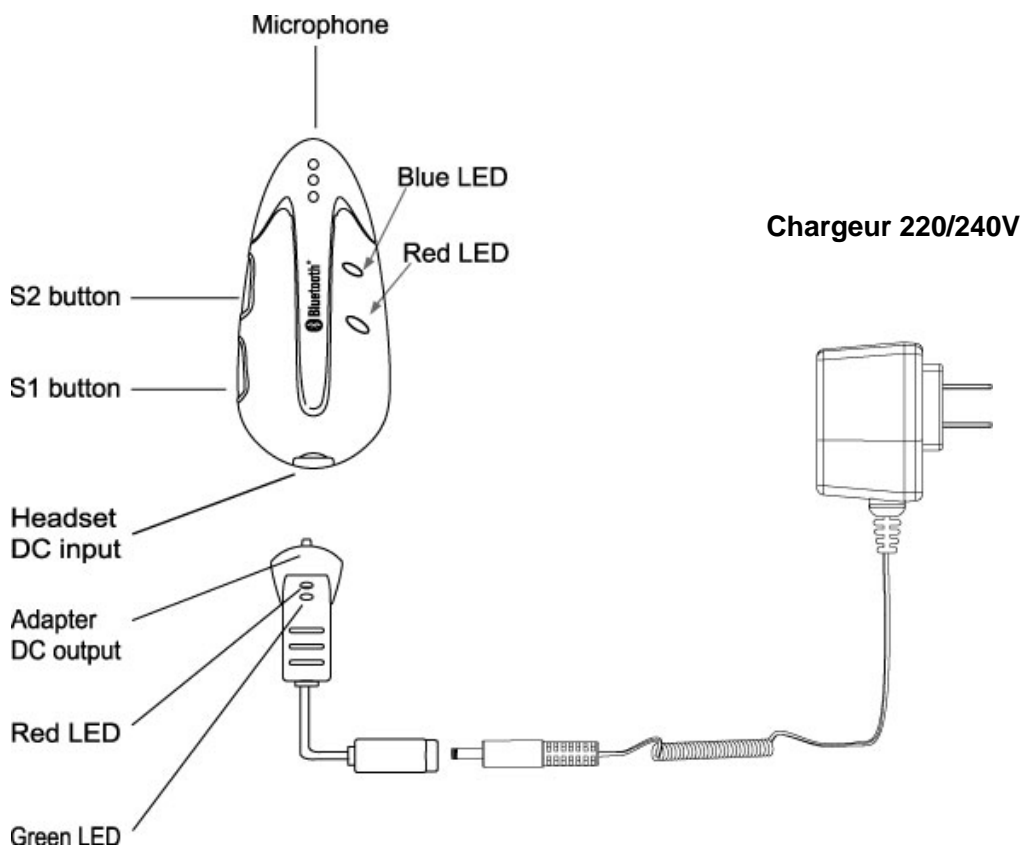
Contenu de la Boîte et Image

- Casque Mini Bluetooth
- Chargeur 220/240V
- Sac de transport
- Collier et Crochet
- Mousse d'écouteurs
- Guide et Manuel d'utilisation



Bluetooth supporte profil :

- Profil écouteur
- Profil Mains libres



FRANÇAIS

A: Mise en Route

Recharger la Batterie

Le Casque est livré avec une batterie rechargeable. La batterie n'est pas entièrement chargée quand elle est neuve. La première fois, il faut **4 heures** pour recharger entièrement la batterie. Ensuite, il faudra 2 heures pour recharger entièrement la batterie. Avec une batterie entièrement rechargée, la durée de conversation sera de 4 à 5 heures, et la durée de veille sera d'environ 100 heures.

1. Branchez le chargeur de voyage dans la prise CA. L'indicateur **vert** sur l'adaptateur s'allumera.
2. Connectez l'adaptateur au casque comme indiqué sur la photo. Appuyez doucement sur l'adaptateur jusqu'à ce qu'il se mette en place avec un déclic (*Les indicateurs **rouge** et **vert** sur l'adaptateur s'allumeront*).
3. Quand la batterie est pleine, l'indicateur **rouge** s'éteint.

Allumer ou Éteindre l'Earbridge

1. Pour allumer le Casque : Appuyez sur le bouton S1 pendant 3 secondes, vous entendrez alors deux tonalités aiguës, et l'indicateur bleu du casque clignotera. Le casque est maintenant en fonction.
2. Pour éteindre le casque : Appuyez sur le bouton S1 pendant 3 secondes, puis vous entendrez deux tonalités graves courtes. L'indicateur Rouge va clignoter, et ensuite le casque s'éteindra.
3. *Remarque: Quand la batterie est faible, l'indicateur rouge clignote.*

Appariement d'Earbridge

Vous devez **appairer** le casque avec votre téléphone portable avant de l'utiliser.

Etape 1: Le Casque doit être éteint avant d'initialiser l'appariement. Maintenez et continuez à appuyer sur le bouton S1 pendant 5 secondes jusqu'à ce que les indicateurs **bleu** et **rouge** clignotent alternativement. Ce casque est maintenant prêt pour l'appariement. (Si vous portez le Casque pendant le processus d'appariement, vous entendrez deux tons aigus courts quand le Casque est prêt pour l'appariement.)

Etape 2: Procédure d'appariement de votre téléphone mobile Bluetooth avec le casque.

Etape 3: Quand le téléphone portable vous demande la **clé d'accès**, entrez **1234** et confirmez. (*Remarque: Le code **1234** est un code pin par défaut pré-enregistré dans le casque.*)

Quand l'appariement est réussi, l'indicateur **rouge** s'éteint et l'indicateur **bleu** clignote.

FRANÇAIS

Remarque :

1. Si le Casque n'est pas en mode d'appariement, votre téléphone mobile ne trouvera pas le Casque. Mettez le Casque en mode d'appariement avant de commencer à rechercher le Casque avec votre téléphone mobile.
2. Si aucun appariement n'est possible pendant une certaine période (approximativement deux minutes), le casque s'éteint automatiquement, et donc l'appariement précédent (le cas échéant) est rejeté. Vous devrez peut-être répéter les étapes 1 à 3 jusqu'à ce que l'appariement réussisse.

Appeler

1. Utiliser la numérotation vocale

Appuyez sur **S1**, attendez un bip, et dites le nom de la personne que vous voulez appeler.

Appuyez à nouveau sur le bouton S1 pour annuler la numérotation vocale.

2. Utiliser les touches du téléphone pour appeler

Entrez un numéro de téléphone sur le téléphone mobile comme vous le faites normalement. Une fois que la communication a été établie, le son sera transmis automatiquement à votre casque.

3. Renuméroter – Appuyez sur le bouton S2 pour recomposer le dernier numéro que vous avez appelé.

Répondre à des Appels et Terminer un Appel

Quand le casque est allumé, et qu'il y a un appel entrant, vous entendrez une sonnerie musicale et l'indicateur **bleu** passera à un mode clignotant rapide. (*Quand le Casque est en Veille, l'indicateur **bleu** est en mode clignotant lent.*)

1. Quand le casque sonne, appuyez sur le bouton S1 pour répondre.
2. Appuyez sur le S2 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour rejeter l'appel.
3. Ajustez le volume du casque en appuyant sur S1 pour augmenter le volume ou S2 pour diminuer le volume.
4. Terminez les appels en appuyant pendant 3 sec sur S2 ou sur le bouton No.

Quand le Casque est éteint, pour un appel entrant, appuyez sur le bouton S1 pendant 3 secondes pour allumer le Casque, puis appuyez sur le bouton S1 à nouveau pour répondre/vous connecter à l'appel entrant.

FRANÇAIS

(Remarque: Du fait de la conception différente de certains téléphones mobiles, une déconnexion automatique peut se produire même quand le casque est allumé. Dans ce cas, le casque ne sonnera pas quand vous recevrez un appel. Appuyez sur le bouton S1 pendant 1 sec. pour reconnecter le casque au téléphone mobile pour la réception d'un appel.)

Transférer/Basculer des Appels

1. Appuyez sur le bouton S1 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour transférer l'appel à un téléphone mobile quand vous parlez sur le Casque. Si vous voulez retransférer l'appel au Casque, appuyez à nouveau sur le bouton S1.
2. Appuyez sur le bouton S2 et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour basculer sur le second appel si un second appel arrive quand vous répondez déjà à un appel. Cette fonction est effective seulement si votre fournisseur de service de téléphone mobile offre un tel service.

Muet

Appuyez à la fois sur les touches S1 et S2 pendant une seconde simultanément pour la fonction Muet. Appuyez sur S1 ou S2 pendant une seconde pour désactiver la fonction Muet.

Connecter avec un PC ou PDA

Vous pouvez connecter l'Earbridge avec un PC ou PDA compatible Bluetooth prenant en charge les Profils de Passerelle Audio. Reportez-vous au manuel d'utilisation de votre PC ou PDA conforme Bluetooth pour les informations d'installation.

Batterie faible

Quand l'indicateur **rouge** commence à clignoter, cela indique que le Casque est à court de batterie.

Chargez le Casque pendant 2 heures jusqu'à ce que le témoin **rouge** s'éteigne.

B: Informations Importantes

Dépannage

- **L'indicateur LED rouge clignote.**
Il indique que le Casque fonctionne sur batterie faible. Chargez le Casque pendant 2 heures jusqu'à ce que le témoin LED rouge s'éteigne.
- **Le Casque ne peut être activé après une charge de 20 minutes.**
Pour activer le Casque, vous devez charger la batterie pendant au moins 40 minutes. Cependant, il est fortement recommandé de recharger entièrement la batterie avant l'utilisation.
- **Aucune indication de charge ne s'affiche.**

FRANÇAIS

Quand la batterie du casque est vide, ou s'il n'a pas été utilisé pendant une période prolongée, cela peut prendre quelques minutes avant que l'indicateur du casque n'affiche l'état de charge avec une lumière rouge fixe.

- **Aucun son de contact entre le casque et les autres appareils.**
- Vérifiez que les deux appareils ont été appariés.
- Vérifiez que le casque est allumé.
- Vérifiez que les deux appareils se trouvent à distance de fonctionnement.
- Vérifiez que le téléphone mobile reçoit un signal assez puissant.
- Certains téléphones mobiles Bluetooth prennent seulement en charge un casque Bluetooth.

Une déconnexion peut se produire quand il y a plus d'un casque apparié à votre téléphone mobile.

Précautions

- . L'utilisation d'accessoires autres que ceux d'origine peut entraîner la dégradation des performances, des blessures, peut endommager le produit, provoquer une électrocution, et annuler la garantie.
- . Toute tentative de démontage de votre casque peut l'endommager, et la garantie serait annulée.
- . Ne placez pas le casque dans un endroit poussiéreux.
- . Utilisez uniquement un chiffon doux et propre pour nettoyer le casque.
- . Quand le casque n'est pas utilisé, conservez-le dans son étui.
- . Ne laissez pas les enfants jouer avec le casque, car ils pourraient se blesser et l'endommager .
- . Ne placez pas le casque dans un endroit soumis à une température extrêmement élevée ou basse, quand le casque n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec votre casque, car les petites pièces peuvent représenter un danger.

Chargeur de Voyage

- Le chargeur est conçu pour être utilisé en intérieur seulement. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
- Le chargeur doit être connecté aux sources d'alimentation indiquées.

FRANÇAIS

- Quand vous retirez le chargeur de la prise de courant, ne tirez jamais sur le cordon, car cela pourrait endommager le chargeur.

Informations sur la Batterie

. Nouvelles batteries

Pour la première utilisation, branchez l'adaptateur au casque et chargez-le au moins 4 heures jusqu'à ce que l'indicateur rouge s'éteigne.

. Précautions avec la batterie

- Seuls les Centres de Réparations agréés sont autorisés à retirer ou remplacer la batterie.
- La batterie rechargeable durera longtemps si elle est traitée avec soin.
- La batterie peut seulement être chargée à une température allant de -10 C à 45 C.
- Utilisez la batterie à température de la pièce pour une capacité de batterie maximum.
- La capacité de la batterie peut diminuer si vous l'utilisez dans un environnement froid.
- Le Casque doit être rechargé tous les deux mois, quand il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

A propos de l'Appariement

Qu'est-ce que l'Appariement?

L'appariement est un processus d'association des appareils Bluetooth les uns avec les autres. Il établira une liaison de sécurité permanente entre eux et permettra un accès rapide aux services fournis sans qu'il soit nécessaire d'entrer une clé d'accès.

Clé d'Accès de Bluetooth

Chaque Earbridge a une clé d'accès **1234** par défaut pour appairer, qui est stockée dans sa mémoire interne. Dans un processus d'appariement vous devez habituellement entrer la clé d'accès **1234** avec un téléphone mobile Bluetooth ou tout autre appareil, cependant, cela dépend de la sorte de matériel Bluetooth auquel le casque est connecté. Reportez-vous au manuel d'utilisation de l'appareil pour l'utilisation spécifique.

Les appareils appariés restent appariés même quand :

- un des appareils n'est pas allumé.
- une connexion de service est interrompue ou si le service est arrêté.
- un ou les deux appareils sont redémarrés.

FRANÇAIS

C: Foire Aux Questions :

1. Pourquoi l'Earbridge ne fonctionne-t-il pas avec mon téléphone mobile une fois que le Casque a été complètement rechargé et allumé ?

R: Vous devez d'abord activer la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile et l'apparier avec le Casque.

2. Le Casque fonctionne-t-il avec tous les types de téléphones mobiles?

R: Non. Il fonctionne uniquement avec les téléphones mobiles adaptés à Bluetooth.

3. Quelle est la distance de fonctionnement entre le Casque et un téléphone mobile Bluetooth ?

R: Le Casque a été testé et approuvé par BQB. Il est entièrement conforme au Profil de Casque Bluetooth v. 1.1, classe II. La distance de fonctionnement maximum peut aller jusqu'à 10 - 20 mètres, cependant elle sera affectée et réduite par différentes circonstances et différentes marques de téléphones mobiles. Certains téléphones mobiles ont une distance de fonctionnement moins importante.

4. Quand mon téléphone mobile est en cours de recherche du Casque, pourquoi plusieurs périphériques Bluetooth apparaissent-ils sur mon téléphone mobile?

R: La plupart des téléphones mobiles adaptés à Bluetooth avec la fonction Bluetooth activée peuvent rechercher plus d'un périphérique Bluetooth dans la plage de fonctionnement. Le Casque apparaîtra comme "Earbridge" ou "Périphérique Inconnu" sur votre téléphone mobile une fois qu'il aura été trouvé par votre téléphone mobile.

5. Pourquoi mon téléphone mobile ne peut-il pas trouver l'Earbridge?

R: Si le Casque n'est pas en mode d'appariement, votre téléphone mobile ne trouvera pas le Casque. Placez le Casque en mode d'appariement avant de commencer à rechercher le Casque avec votre téléphone mobile. (Reportez-vous au Manuel d'Utilisation pour les instructions détaillées.)

6. Je dois apparier le Casque avec mon téléphone mobile chaque fois que j'allume un des deux appareils?

R: Non. Une fois que l'Appariement est fait entre les deux matériels, ils resteront appariés même quand l'un ou les deux appareils sont éteints.

7. Pourquoi un bruit sort-il du Casque ?

R: Les performances du Casque seront affectées par deux facteurs, c.-à-d. 1) si votre téléphone mobile est dans une bonne zone de signal. 2) s'il se trouve dans la plage de fonctionnement. Si votre téléphone mobile a un signal faible, vous n'entendrez pas clairement avec le Casque.

8. Quand je n'arrive pas à entendre très bien avec l'Earbridge, que dois-je faire?

R: Ajustez le volume sonore sur le téléphone mobile, ou appuyez sur le bouton S1 sur le Casque pour augmenter le volume, ou vérifiez si votre téléphone mobile a un bon signal.

FRANÇAIS

9. Pourquoi le Casque s'arrête-t-il de fonctionner de façon soudaine ?

R:

- 1) Le casque peut arriver en fin de batterie. Quand la batterie est faible, une LED rouge se mettra à clignoter.
- 2) Certains téléphones mobiles Bluetooth, avec un problème d'implémentation Bluetooth, pourront quelquefois, mais pas souvent, entrer en mode de désactivation de Bluetooth dans des circonstances imprévisibles. Quand cela se produit, réinitialisez votre téléphone mobile en retirant la batterie. (Il n'est pas nécessaire d'Apparier à nouveau.)
Assurez-vous que votre téléphone est chargé avec la dernière version du microprogramme. Reportez-vous au site web de votre téléphone mobile pour le nouveau microprogramme.

10. Pourquoi la numérotation vocale ne fonctionne-t-elle pas avec le Casque ?

R:

- 1) Vous devrez peut-être enregistrer votre voix avec le Casque sur votre téléphone mobile.
- 2) Les téléphones Nokia ne sont pas compatibles avec la numérotation vocale à partir du Casque.

ITALIANO

Conceptronic CBTHS2

Guida d'installazione rapida

**Grazie per l'acquisto del auricolare
Bluetooth Earbridge Conceptronic.**

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo del del auricolare Bluetooth Earbridge Conceptronic.

Se dovessero esserci dei problemi, vi consigliamo di visitare il nostro sito di supporto (andate su www.conceptronic.net e cliccate 'support'), dove potrete trovare il Database delle Risposte alle Domande più Frequenti (FQA).

Se doveste avere altre domande riguardanti il prodotto che non trovate sul nostro sito Web vi preghiamo di contattarci attraverso l'e-mail: support@conceptronic.net

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

ITALIANO

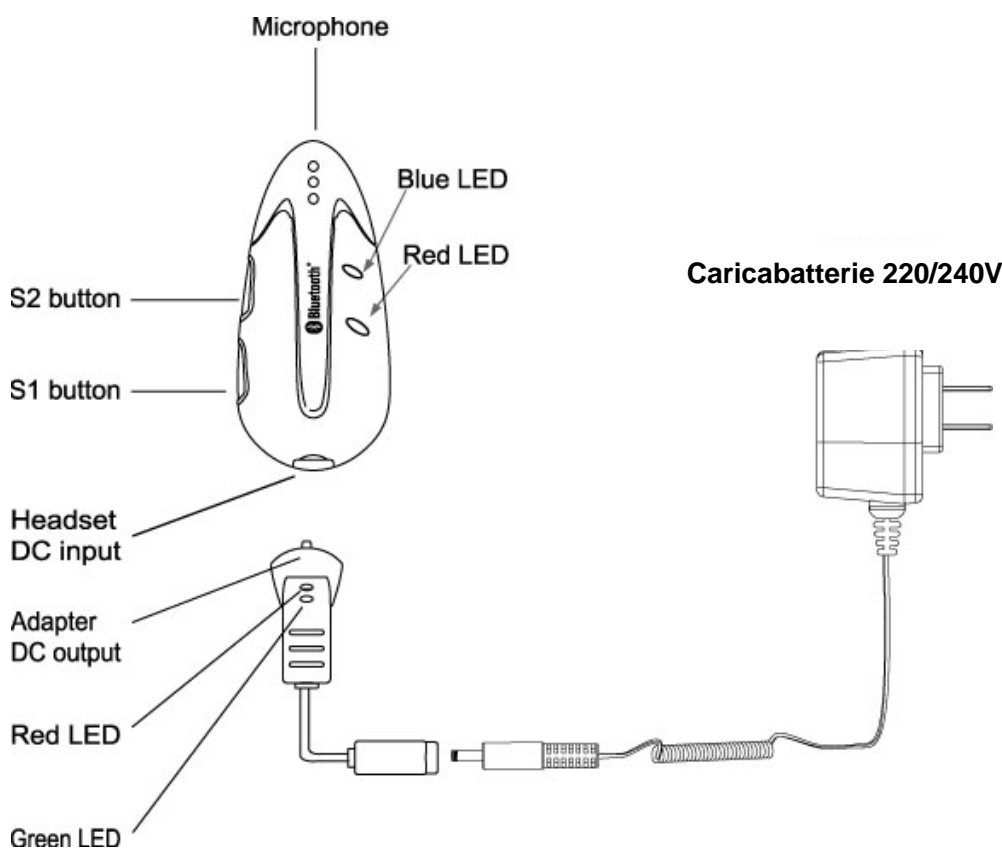
Contenuto della confezione e immagini

- Minicuffie Bluetooth
- Caricabatterie 220/240V
- Borsetta
- Anello reggicuffie e tracolla
- Spugnette per l'auricolare
- Manuale utente & Guida rapida



Bluetooth supporta profilo :

- Profilo Auricolare
- Profilo Mani liberano



ITALIANO

A: Prime operazioni

Carica della batteria

Le cuffie sono fornite con una batteria ricaricabile inclusa. La batteria non è completamente carica quando è nuova. La prima volta che la si usa, occorrono almeno **4 ore** per caricarla completamente. In seguito, occorreranno circa 2 ore per caricarla. Con la batteria completamente carica, il tempo di conversazione può arrivare a 4 ore e mezzo, mentre il tempo in standby può superare le 100 ore.

1. Collegare il caricabatterie da viaggio ad una presa AC. L'indicatore **verde** sull'adattatore si accende.
2. Collegare l'adattatore alle cuffie come indicato in figura. Premere delicatamente l'adattatore fino a quando non si blocca con un clic (si *accendono gli indicatori rosso e verde dell'adattatore*).
3. Quando la batteria è piena, l'indicatore **rosso** si spegne.

Accensione e spegnimento delle Earbridge

1. Per accendere le cuffie: Premere e tenere premuto il tasto S1 per 3 secondi, poi si sentiranno due toni alti brevi e l'indicatore blu delle cuffie lampeggia. Le cuffie sono accese.
2. Per spegnere le cuffie: Premere e tenere premuto il tasto S1 per 3 secondi, poi si sentiranno due toni bassi brevi. A quel punto, l'indicatore rosso lampeggia e le cuffie si spengono.
3. *Nota: quando si ha poca batteria, l'indicatore rosso lampeggia.)*

Abbinamento delle Earbridge

È necessario **abbinare** le cuffie al cellulare prima di usarle.

Fase 1 : l'auricolare Headset deve essere spento prima di iniziare la modalità Accoppiamento. Premere il tasto S1 per 5 secondi sino a quando gli indicatori **blu e rosso** lampeggiano. L'auricolare Headset adesso è pronto per la modalità Accoppiamento. (Se durante la procedura di attivazione della modalità Accoppiamento si indossa L'auricolare Headset, si sentiranno due toni corti ed acuti a procedura completata.)

Fase 2 : Iniziare la procedura d'abbinamento sul cellulare Bluetooth da abbinare alle cuffie.

Fase 3 : Alla richiesta della **Password** nel cellulare, immettere **1234** e confermare. (**Nota: 1234 è il codice PIN preimpostato nelle cuffie.**) Completato l'abbinamento, l'indicatore rosso si spegne e l'indicatore **blu** comincia a lampeggiare.

Note:

1. *Se l'auricolare Headset non è in modalità accoppiamento, il cellulare non lo troverà. Si consiglia di attivare la modalità accoppiamento prima che il cellulare lo cerchi.*
2. *Se l'abbinamento non riesce per un periodo di tempo (circa due minuti), le cuffie si spengono automaticamente e l'abbinamento precedente (se esiste) è annullato. Si devono ripetere i punti 1 - 3 fino a quando l'abbinamento non riesce.*

ITALIANO

Comporre chiamate

1. **Con composizione vocale:** Premere **S1**, attendere il bip, e dire il nome della persona che si desidera chiamare. Premere ancora il tasto S1 per annullare la composizione vocale.
2. **Fare una chiamata con i tasti del telefono:** Immettere e comporre il numero sul telefono come al solito. Una volta che la chiamata è stata impostata, l'audio viene trasmesso automaticamente alle cuffie.
3. **Ripetizione numero** – Premere il tasto S2 per comporre di nuovo l'ultimo numero chiamato.

Risposta e chiusura chiamate

Quando le cuffie sono accese e c'è una chiamata in arrivo, si può sentire una melodia, e l'indicatore **blu** comincia a lampeggiare velocemente. (*Con le cuffie in stand-by, l'indicatore blu lampeggia lentamente.*)

1. Quando le cuffie suonano, premere il tasto S1 per rispondere
2. Premere e tenere premuto il tasto S2 per 3 secondi per rifiutare la chiamata.
3. Regolare il volume delle cuffie premendo S1 per alzarlo e S2 per abbassarlo.
4. Terminare una chiamata premendo S2 per 3 secondi o non premere niente.

Quando l'auricolare Headset e` spento, per una chiamata in arrivo premere il tasto S1 per 3 secondi per accendere le cuffie, poi premere ancora il tasto S1 per rispondere / collegarsi ad una chiamata in arrivo.

(Nota: a seconda dei modelli di cellulari, potrebbe verificarsi una disconnessione automatica anche con le cuffie accese. In questo caso, non si sentiranno squilli quando ci sono chiamate in arrivo. Premere il tasto S1 per 1 secondo per ricollegare le cuffie al telefono cellulare per la chiamata in arrivo.)

Trasferimento / Scambio chiamate

1. Premere e tenere premuto 3 secondi il tasto S1 per trasferire la chiamata al telefono cellulare mentre si sta parlando con l'auricolare. Se si desidera ritrasferire la chiamata all'auricolare, premere ancora il tasto S1.
2. Premere e tenere premuto 3 secondi il tasto S2 per ricevere una seconda chiamata in entrata mentre si sta svolgendo la prima chiamata. Questa funzione funziona soltanto se il fornitore di telefonia mobile offre tale servizio.

Modalità Mute (silenzio)

Premere contemporaneamente entrambi i tasti S1 e S2 per attivare la modalità Mute. Premere S1 o S2 per un secondo per disattivarlo.

ITALIANO

Connessione con PC o PDA

È permesso collegare le cuffie ad un PC o PDA Bluetooth con profili per Gateway Audio supportati. Fare riferimento al manuale dell'utente del PC o PDA Bluetooth per le informazioni sull'impostazione.

Batteria scarica

Quando l'indicatore **rosso** inizia a lampeggiare la batteria sta per scaricarsi. Caricare le cuffie per 2 ore fino allo spegnimento dell'indicatore rosso.

B: Informazioni importanti

Risoluzione dei problemi

- **L'indicatore LED rosso lampeggia.**
Indica che le Earbridge funzionano con poca batteria. Caricare le cuffie per 2 ore fin quando l'indicatore LED rosso si spegne.
- **Le cuffie non si riescono ad accendere dopo una carica di 20 minuti.**
Per accendere le cuffie , è necessario caricarle almeno 40 minuti.
Tuttavia, si suggerisce di caricare completamente la batteria prima dell'uso.
- **Nessuna indicazione di carica**
Con una batteria delle cuffie vuota, o inutilizzata per lungo tempo, ci potrebbero volere un paio di minuti prima che l'indicatore delle cuffie mostri lo stato di carica
con una luce rossa fissa.
- **Nessun contatto sonoro fra cuffie e altri dispositivi.**
 - Assicurarsi che i due dispositivi siano stati abbinati.
 - Assicurarsi che le cuffie siano accese.
 - Assicurarsi che i due dispositivi siano all'interno della stessa area di funzionamento.
 - Assicurarsi che il telefono cellulare sia in zona di ricezione del segnale.
 - Alcuni telefoni cellulari Bluetooth supportano solo una cuffia Bluetooth. Potrebbe verificarsi una disconnessione quando ce più di una cuffia abbinata al telefono cellulare.

Manutenzione del prodotto

- . L'uso di accessori non originali può causare un peggioramento delle prestazioni, ferimento, danni al prodotto, scosse elettriche ed interruzione della garanzia.
- . Tentando di smontare le cuffie, si rischia di danneggiarle, e di annullare la garanzia.
- . Non tenere le cuffie in posti polverosi.
- . Usare solo un panno morbido pulito per pulire le cuffie.
- . Quando non si usano le cuffie, tenerle nella relativa confezione.
- . Non permettere ai bambini di giocare con le cuffie, dato che si potrebbero ferire ed anche danneggiare le cuffie stesse.
- . Quando non le si usa per un periodo di tempo,
non tenere le cuffie in luoghi estremamente caldi o freddi.

ITALIANO

Bambini

Non permettere ai bambini di giocare con le cuffie, dato che i pezzi più piccoli rischiano di provocare soffocamento.

Caricabatterie da viaggio

- Il caricatore è progettato per uso in ambienti chiusi. Non usarlo all'aperto.
- Il caricatore deve essere collegato ai tipi corrente specificati.
- Togliendo il caricatore da una presa, non tirarne mai il cavo, dato che ciò potrebbe danneggiare il caricatore stesso.

Informazioni sulle batterie

. Nuove batterie

La prima volta, collegare l'adattatore alle cuffie e caricarle almeno 4 ore fin quando l'indicatore rosso non si spegne.

. Cura delle batterie

- Soltanto centri qualificati di assistenza sono autorizzati a rimuovere o sostituire la batteria.
- La batteria ricaricabile ha una lunga durata di vita, se trattata con cura.
- La batteria si può caricare soltanto in una temperatura fra -10 C e 45 C.
- Utilizzare la batteria a temperatura ambiente per raggiungerne la capacità massima.
- La capacità della batteria può essere ridotta se la si usa in un ambiente freddo.
- Quando non le si usa per un periodo prolungato di tempo, ricaricare le cuffie ogni due mesi.

Sull'abbinamento

Cos'è l'abbinamento?

L'abbinamento è un processo di associazione dei dispositivi abilitati per Bluetooth. Si stabilisce un collegamento permanente di sicurezza fra i dispositivi e si attiva l'accesso rapido ai servizi forniti senza necessità di immettere password.

Password Bluetooth

Ogni Earbridge ha la password **1234** impostata per l'abbinamento, salvata nella sua memoria interna. Di solito è necessario immettere la password **1234** nel processo di abbinamento con cellulare Bluetooth o altri dispositivi; comunque tutto dipende dal tipo di dispositivo Bluetooth a cui si collegano le cuffie. Fare riferimento al manuale dell'utente del dispositivo per conoscerne il funzionamento specifico.

ITALIANO

I dispositivi abbinati rimangono tali anche quando:

- uno dei dispositivi non è acceso.
- una connessione di servizio è interrotta o il servizio è interrotto
- uno o entrambi i dispositivi sono riavviati

C: Domande frequenti:

1. Perché dopo aver acceso e caricato la batteria l'auricolare non funziona sul mio cellulare?

A: Hai bisogno di attivare il Bluetooth sul cellulare, poi devi accoppiarlo con l'Earbridge.

2. Questo auricolare va bene con tutti i tipi di cellulare?

A: No. Funziona soltanto con i cellulari nei quali è attivato il Bluetooth.

3. Quale è la distanza d'utilizzo tra l'auricolare Headset e un cellulare Bluetooth?

A: L'auricolare Headset è stato esaminato ed approvato da BQB. È completamente compatibile con Bluetooth Ver. 1.1, classe II. La distanza massima d'utilizzo supera i 10 ~ 20 metri, può variare dipendentemente dalla marca del cellulare.

4. Perché quando il mio cellulare carica l'auricolare Headset, compaiono diverse periferiche Bluetooth?

A: La maggior parte dei cellulari con funzione Bluetooth attivata, possono individuare più periferiche nel raggio d'azione. L'auricolare Headset comparirà come "Earbridge" oppure come "Periferia sconosciuta" dopo esser stato trovato fuori dal tuo cellulare..

5. Perché il mio cellulare non trova l'auricolare Headset?

A: Se l'auricolare Headset non è in modalità accoppiamento, il cellulare non riesce a trovarlo. Attivare la modalità accoppiamento prima che il cellulare inizi la ricerca dell'auricolare Headset. (Per maggiori informazioni si consiglia di consultare il manuale.)

6. Bisogna attivare la modalità accoppiamento ogni volta che spengo l'auricolare Headset e il cellulare?

A: No. Una volta accoppiate due periferiche, rimarranno accoppiate anche se una o entrambe saranno spente.

7. Perché a volte escono dei rumori dall'auricolare Headset?

A: Le corrette prestazioni dell'auricolare Headset dipendono da due fattori, i.e.

1) Assicurarsi che il cellulare riceva bene il segnale della rete.

2) Assicurarsi che il segnale di rete sia pieno. Se il tuo cellulare prende un segnale debole, non sentirai chiaramente con l'auricolare Headset.

8. Cosa posso fare quando non sento bene con l'auricolare Headset?

A: Alzare il volume del cellulare, o premere il tasto S1 dell'auricolare Headset per aumentare il volume, oppure controllare il segnale di rete del cellulare.

ITALIANO

9. Perché all'improvviso l'Earbridge non funziona?

A:

1) può dipendere dalla batteria scarica. Quando la batteria è scarica, una luce rossa inizia a lampeggiare.

2) Alcuni cellulari Bluetooth; che hanno avuto problemi con il dispositivo Bluetooth, occasionalmente, perdono il collegamento con le periferiche. Quando questo succede è necessario spegnere il cellulare e rimuovere la batteria ed in seguito accenderlo. (non è necessario rieffettuare la modalità accoppiamento)

10. Perché la chiamata vocale non funziona su l'auricolare Earbridge?

A:

1) Bisogna prima memorizzare la chiamata vocale con l'auricolare Headset sul cellulare.

2) I cellulari Nokia non sono compatibili con la funzione di chiamata vocale dall'auricolare Headset.

PORTUGUÊS

Conceptronic CBTHS2
Iniciação Rápida

**Os nosso parabéns pela compra do seu headset
Bluetooth Earbridge da Conceptronic.**

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar seu headset Bluetooth Earbridge da Conceptronic.

Se tiver algum problema, aconselhamos consultar o nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'assistência' Aqui pode encontrar a Base de Dados das Perguntas Mais Frequentes.

Se tiver outras questões relativas ao nosso produto e não as conseguir encontrar no nosso webiste, pode-nos contactar através do e-mail:
support@conceptronic.net

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

PORTUGUÊS

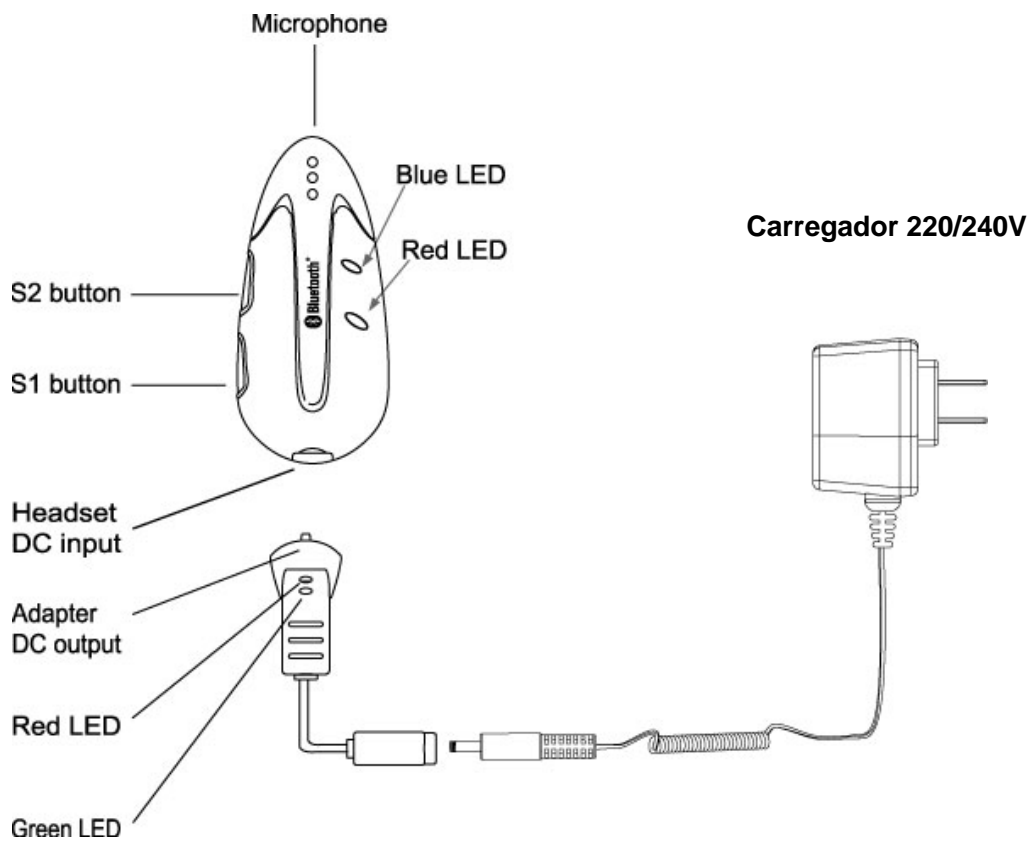
Conteúdo da Caixa e Ilustração

- Auscultador Conceptronic Earbridge
- Carregador 220/240V
- Estojo
- Tira para o pescoço e presilha
- Esponjas para os auscultadores auriculares
- Guia rápido e Manual do Utilizador



Perfis Bluetooth Suportados

- Perfil HANDSFREE
- Perfil HEADSET



PORTUGUÊS

A: Operação

Carregar a bateria

O Conceptronic Earbridge possui uma bateria recarregável. Para carregar totalmente a bateria pela primeira vez são necessárias aproximadamente 4 horas. Posteriormente, são necessárias cerca de 2 horas para atingir a carga máxima. A carga máxima da bateria é suficiente para 3 a 4,5 horas de conversação e cerca de 100 horas em espera (stand-by).

1. Ligue o carregador portátil a uma tomada de AC; ilumina-se o indicador luminoso de carga.
2. Ligue o carregador, o conector e o auscultador conforme indica a ilustração acima; iluminam-se os indicadores vermelho e verde do conector.
3. Quando a bateria está totalmente carregada o indicador vermelho do conector não se ilumina.

Ligar/Desligar o Auscultador Conceptronic Earbridge

1. Para ligar o Earbridge, pressione o botão **S1** durante 3 segundos. Escutará dois tons altos e breves e o indicador luminoso azul do auscultador piscará.
2. Para desligar o Earbridge, pressione o botão **S1** durante 3 segundos. Escutará dois tons baixos e o indicador luminoso vermelho piscará rapidamente. Então o auscultador estará desligado.
3. O indicador luminoso vermelho do Earbridge pisca lentamente quando a bateria está fraca.

Emparelhar o Auscultador Conceptronic Earbridge com o telemóvel

Para poder ser utilizado o Earbridge precisa de ser emparelhado com o seu telemóvel ou outros dispositivos.

Passo 1: Antes de começar o procedimento o auscultador deve ser desligado. Para iniciar o procedimento de emparelhamento, pressione o botão S1 durante 5 segundos, até os indicadores luminosos azul e vermelho do auscultador piscarem alternativamente. Se estiver a usar o auscultador durante o processo de emparelhamento, escutará dois tons altos e breves quando o auscultador estiver pronto.

Passo 2: Inicie o processo de emparelhamento do telemóvel. Consulte no manual do telemóvel para obter informação pormenorizada sobre o processo. Após o processo de busca aparecerá um novo item, "**Earbridge**", na lista Bluetooth do aparelho.

Passo 3: Será pedido o seu código PIN para completar o processo. Digite 1234 e confirme.

Nota: 1234 é o código PIN por defeito armazenado no auscultador.

Quando o processo é concluído com sucesso, o indicador luminoso vermelho do Earbridge apaga-se e o azul pisca lentamente.

Notas:

1. *Se o Auscultador Conceptronic Earbridge não estiver no modo de emparelhamento, o seu telemóvel não localizará o auscultador. Ponha o auscultador no modo de emparelhamento antes do telemóvel iniciar a procura do auscultador.*
2. *Se o emparelhamento não for possível durante um determinado período de tempo (aproximadamente dois minutos), o auscultador desligar-se-á automaticamente e, se*

PORTUGUÊS

houver um emparelhamento anterior, será anulado. Será preciso, então, repetir os passos 1 a 3 até o processo ser concluído com sucesso.

Realizar chamadas

O auscultador pode ser usado para realizar chamadas, se estiver correctamente emparelhado com o seu telemóvel.

1. **Usando a marcação por voz** – Prima o botão S1, espere o sinal e diga o nome da pessoa a quem deseja chamar. Prima novamente o botão S1 se quiser cancelar a marcação por voz.
2. **Usando as teclas do telefone** – Marque o número no telemóvel como faz normalmente. Quando a ligação for estabelecida a voz será transmitida para o auscultador automaticamente.
3. **Rechamada** – Pressione o botão S2 durante 3 segundos para chamar novamente ao último número marcado

Atender/Finalizar chamadas

1. Quando o auscultador está ligado e o telemóvel toca, escuta-se uma melodia e o indicador luminoso azul passa a piscar rapidamente. Prima o botão S1 para atender a chamada.
2. Pressione o botão S2 durante 3 segundos para rejeitar a chamada.
3. Se o auscultador estiver desligado, pressione o botão S1 durante 3 segundos para o ligar e atender a chamada.
4. Para ajustar o volume do auscultador, pressione o botão S1 para aumentar e o botão S2 para baixar.
5. Para finalizar uma chamada, pressione o botão S2 durante 3 segundos ou não faça nada.

Nota:

Devido aos diferentes modelos de telemóveis, pode ocorrer um desligamento automático mesmo estando ligado o Auscultador Conceptronic Earbridge. Nesse caso, o auscultador não soa quando o telemóvel recebe uma chamada. Pressione o botão S1 durante 1 segundo para ligar novamente o auscultador ao telemóvel e poder receber chamadas.

Transferir/Alternar entre chamadas

1. Pressione o botão S1 durante 3 segundos se quiser transferir a chamada para o telemóvel, quando estiver a falar pelo auscultador. Para transferir a chamada de volta para o auscultador, prima novamente o botão S1.
2. Pressione o botão S2 durante 3 segundos se desejar atender uma segunda chamada recebida quando já estiver a falar com outra pessoa. Esta função só está disponível se o seu provedor de serviços de telefonia móvel fornece este serviço.

Silêncio

Prima simultaneamente os botões S1 e S2 para activar a função Silêncio. Prima novamente os botões S1 e S2 ao mesmo tempo para desactivar a função Silêncio.

PORTUGUÊS

Ligar o auscultador a um PC ou PDA

É possível ligar o Earbridge a um PC ou PDA com Bluetooth que suporte o perfil Bluetooth Audio Gateway.

Consulte o manual do utilizador do seu PC ou PDA com Bluetooth para obter informação sobre a configuração.

Bateria com pouca carga

Quando o indicador luminoso **vermelho** começa a piscar, significa que a bateria do auscultador está com pouca carga.

Carregue a bateria do auscultador durante aproximadamente duas horas, até o indicador luminoso **vermelho** apagar.

B: Informação Importante

Solução de Problemas

- **O LED indicador vermelho pisca.**
Significa que a bateria do Auscultador Earbridge está com pouca carga. Carregue a bateria do auscultador durante aproximadamente duas horas, até o LED indicador vermelho apagar.
 - **Não é possível activar o Conceptronic Earbridge depois da sua bateria ter sido carregada durante 20 minutos.**
Para activar o Earbridge, a bateria precisa ser carregada durante pelo menos 40 minutos.
No entanto, é muito recomendável carregar completamente a bateria antes de usar o auscultador.
 - **Não aparece a indicação de estar a carregar.**
Se a bateria do Earbridge estiver totalmente carregada ou se o auscultador não tiver sido utilizado por um longo período de tempo, o indicador pode demorar cerca de dois minutos para indicar que a bateria está a ser carregada, mediante uma luz vermelha fixa.
 - **Não existe contacto sonoro entre o Conceptronic Earbridge e outros dispositivos.**
 - Assegure-se de que os dois dispositivos foram emparelhados.
 - Assegure-se de que o Earbridge está ligado.
 - Assegure-se de que os dois aparelhos estão dentro da distância de alcance.
 - Assegure-se de que o seu telemóvel tem potência de sinal.
 - Alguns telemóveis com Bluetooth podem suportar apenas um auscultador Bluetooth.
- Pode ocorrer um desligamento se houver mais de um auscultador emparelhado com o telemóvel.

Cuidado do aparelho

- O uso de acessórios não originais pode causar uma redução do desempenho do aparelho, lesões, danos ao aparelho, choques eléctricos e a anulação da garantia.

PORTUGUÊS

- A tentativa de desmontar o auscultador pode causar danos ao mesmo e a anulação da garantia.
- Não ponha o Earbridge num lugar com pó.
- Use apenas um pano limpo e macio para limpar o auscultador.
- Quando o Earbridge não estiver a ser usado, mantenha-o no seu estojo.
- Não permita que as crianças brinquem com o Earbridge: poderiam sofrer lesões e causar danos ao aparelho.
- Não exponha o Earbridge a temperaturas extremamente baixas ou altas.

Crianças

Não permita que as crianças brinquem com o auscultador, uma vez que as peças pequenas poderiam ser ingeridas e causar asfixia.

Carregador portátil

- O carregador deve ser usado apenas em interiores. Não o use em espaços externos.
- O carregador deve ser ligado a uma fonte de corrente com as características indicadas.
- Ao remover o carregador da tomada, nunca puxe o cabo, uma vez que isso poderia causar danos ao carregador.

Informação sobre a bateria

- Bateria novas

- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, ligue o adaptador ao auscultador e carregue a bateria durante pelo menos 4 horas, até o indicador luminoso vermelho apagar.

- Cuidado da Bateria

- Apenas os Centros de Assistência Técnica qualificados podem remover ou substituir a bateria.
- A bateria recarregável é muito duradoura se receber os devidos cuidados.
- A bateria só pode ser carregada com temperaturas entre -10°C e $+45^{\circ}\text{C}$.
- Para obter a máxima capacidade da bateria, use-a à temperatura ambiente.
- A capacidade da bateria pode ser menor se for utilizada num ambiente frio.
- A bateria deve ser recarregada cada dois meses se o auscultador não for utilizado durante um longo período de tempo.

Sobre o emparelhamento

O que é o emparelhamento?

O emparelhamento é um processo de associação entre si de dispositivos Bluetooth. Estabelece um vínculo de segurança permanente entre os dispositivos e permite um acesso rápido aos serviços fornecidos sem necessidade de chaves de acesso.

Chave de acesso Bluetooth

Cada Earbridge tem uma chave de acesso por defeito (**1234**) para o emparelhamento armazenada na sua memória interna. Normalmente é pedido que digite a chave de acesso **1234** para o processo de emparelhamento com um telemóvel com Bluetooth ou outros dispositivos, embora isso dependa do tipo de dispositivo Bluetooth a que o auscultador é

PORTUGUÊS

ligado. Consulte o manual do usuário dos dispositivos no que se refere a esta operação específica. Esta chave de acesso não pode ser alterada.

Os dispositivos permanecem emparelhados inclusivamente quando:

- um dos dispositivos não está ligado;
- a ligação ou o serviço são interrompidos;
- um ou ambos os dispositivos são reinicializados.

C: Perguntas Frequentes

1. Porque o Auscultador Conceptronic Earbridge não funciona com o meu telemóvel depois de ter carregado completamente a bateria e ligado o aparelho?

R: Primeiro é preciso activar a função Bluetooth do telemóvel e fazer o emparelhamento com o auscultador.

2. O auscultador Conceptronic Earbridge funciona com todos os tipos de telemóveis?

R: Não. Funciona apenas com os telemóveis com Bluetooth. O seu telemóvel com Bluetooth deve suportar os perfis HEADSET ou HANDSFREE.

3. Qual é a distância de operação entre o Auscultador Conceptronic Earbridge e o telemóvel com Bluetooth?

R: O Earbridge foi testado e conta com a aprovação BQB. É totalmente compatível com Bluetooth v. 1.1, classe II, com perfis HEADSET e HANDSFREE. A distância máxima de operação pode chegar a mais de 10 - 20 metros, embora seja afectada e reduzida de acordo com diversas circunstâncias e com as diferentes marcas de telemóveis. Alguns telemóveis apresentam uma distância operativa menor.

4. Porque aparecem vários dispositivos no meu telemóvel quando procura o Earbridge?

R: Muitos telemóveis com Bluetooth podem procurar mais de um dispositivo Bluetooth dentro do seu alcance operativo quando a função Bluetooth está activada. O auscultador aparecerá como "Earbridge" "Dispositivo Desconhecido" ou será exibido o endereço físico do dispositivo no telemóvel quando for encontrado.

5. Porque o meu telemóvel não consegue encontrar o Auscultador Conceptronic Earbridge?

R: Se o Earbridge não estiver no modo de emparelhamento, o telemóvel não encontrará o auscultador. Ponha o Earbridge no modo de emparelhamento antes de pôr o telemóvel a procurar o auscultador. Consulte o Manual do Usuário para obter instruções pormenorizadas.

6. Preciso emparelhar o Auscultador Conceptronic Earbridge com o meu telemóvel cada vez que o usar?

R: Não. Depois do emparelhamento os dispositivos permanecerão emparelhados até mesmo quando um ou os dois estiverem desligados.

7. Porque o Auscultador Conceptronic Earbridge emite um ruído de interferência?

R: O desempenho do auscultador pode ser afectado por dois factores:

1) se o seu telemóvel está numa área com bom sinal; se o telemóvel estiver numa área com um sinal fraco, não será possível ouvir claramente através do auscultador.

PORTUGUÊS

2) se está dentro da zona de alcance.

8. O que devo fazer quando não consigo ouvir muito bem através do Auscultador Conceptronic Earbridge?

R: Ajuste o volume no telemóvel, pressione o botão S1 do Earbridge para aumentar o volume ou verifique se o telemóvel está numa área com bom sinal.

9. Subitamente o Auscultador Conceptronic Earbridge deixa de funcionar. Qual é o motivo?

R:

1) O Earbridge deve ter ficado sem bateria. Quando a carga da bateria está baixa um LED vermelho começa a piscar.

2) Alguns telemóveis que tem problemas com a implementação do Bluetooth podem ocasionalmente, embora isso não seja frequente, entrar em estado de Bluetooth fechado em circunstâncias imprevisíveis. Se isso acontecer, reinicie o telemóvel, removendo-lhe a bateria. Não é preciso realizar o emparelhamento novamente. Assegure-se de que o seu telemóvel tem a última versão de firmware instalada. Consulte o website do seu telemóvel para obter o firmware novo.

10. Porque a função de marcação por voz não funciona com o Auscultador Conceptronic Earbridge?

R: É preciso gravar a sua voz com o auscultador no telemóvel.

Declaration of CE Conformity

The manufacturer Conceptronic
Address Databankweg 7
 3821 AL Amersfoort
 The Netherlands

hereby declares that the product

Type 'Earbridge' Bluetooth® Headset
Product code Conceptronic CBTHS2

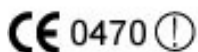
complies with following directives:

- 1995/5/EEC R&TTE directive:
 Telecommunications Terminal Equipment and Satellite Earth Station
 Equipment
- 89/336/EEC EMC directive:
 Electromagnetic Compatibility
- 73/23/EEC Low Voltage Directive:
 Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

The following standards were consulted to assess conformity:

- ANSI C63.4:2003
- ETSI EN 300 328 - V1.4.1: 2001
- EN 301 489-01 V1.5.1: 2003
- EN 301 489-17 V1.2.1: 2002
- - EN 55022:1998+A1:2000+A2:2003 Class B
- - IEC 61000-4-2:1995+A1:1998+A2:2001
- - IEC 61000-4-3:2002+A1:2002
- - IEC 61000-4-4:1995+A1:2001
- - IEC 61000-4-5:1995+A1:2001
- - IEC 61000-4-6:1996+A1:2001
- - IEC 61000-4-11:1994+A1:2001
- EN 60 950:2000

The CE symbol confirms that this product conforms to the above named standards and regulations



Spain, the Netherlands, Belgium, Germany, Italy, Portugal, France, LuxemburgFinland, Norway, Denmark, Sweden, Austria and Switzerland

Place and date of issue : Amersfoort, January 10, 2004

Herman Looijen, Product Marketing Manager